Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 67

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 67 Bern, Montag 21. März 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, lundi 21 mars 1949 **No 67**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abbanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Caisse d'Epargne du district d'Aigle, en liquidation, Aigle.
Holding Rodania, à Fribourg.
Autotransportordnung, Einspracheverfahren - Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition - Ordinamento degli autotrasporti; Procedura di opposizione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Reiseverkehr Grossbritannien—Schweiz. Tourisme britannique en Suisse. Turismo Gran Bretagna—Svizzera.
Verhandlungen über den Warenaustausch zwischen der Schweiz und Indien. Négociations concernant les échanges commerciaux entre la Suisse et l'Inde. Negoziazioni sullo scambio delle merci fra la Svizzera e l'India.
Schweizerisch-französische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques franco-suisses.
Argentinien: Neue Einfuhr- und Devisenvorschriften.
Ecuador: Einfuhr- und Devisenbestimmungen. Equateur: Prescriptions concernant les importations et le service des paiements.
Südafrika: Einfuhrverbot. Afrique du Sud: Prohibition d'importation.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den Aktien Nrn. 73 906/07, zu je nom. Fr. 500, auf die Schweizerische Nationalbank, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 176[1])

Bern, den 10. März 1949. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 4 Obligationen 3 % Schweiz. Bundesbahnen 1903, zu nom. Fr. 500, Nrn. 196 039 bis 196 042, lautend auf den Inhaber, rückzahlbar seit dem 15. November 1940, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Titel kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 184[1])

Bern, den 12. März 1949. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es werden vermisst: Zwei Inhaber-Aktien Nrn. 428 und 440, der Firma Alpina Union Horlogère S. A., Biel, im Nennwert von je Fr. 500.

Der unbekannte Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten seit der ersten Publikation des Aufrufes dem Richteramt I, Biel, vorzulegen, ansonst diese Aktien kraftlos erklärt werden. (W 187[1])

Biel, den 16. März 1949. Der Gerichtspräsident I: Matter.

Es wird vermisst: Namenschuldbrief von Fr. 3000 vom 9. Dezember 1915, lautend zugunsten von Marie Rosa Riner, in Steinhausen, haftend im zweiten Range (heute erster Rang) auf Umiken I. R. 125, Gbl. 217, Eigentümerin des Unterpfandes: Erbengemeinschaft des Riner Arnold, in Umiken, bzw. heute Riner-Schmid Paul, Fräser, in Umiken.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert einem Jahre von der erstmaligen Publikation hinweg, d. h. bis 19. März 1950, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 185[1])

Brugg, 11. März 1949. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Lebensversicherungspolice Helvetia Nr. 137 827 vom 30. November 1942, zu Gunsten von Emil Zeugin, 1893, in Münchwilen (Aargau).

Der Inhaber dieser Police wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten seit der ersten Publikation dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst die erwähnte Police kraftlos erklärt wird. (W 190[3])

Laufenburg, den 17. März 1949. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Der Schuldbrief vom 28. November 1917 für Fr. 6000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Neunkirch (Schaffhausen) Nr. 2106 im zweiten Rang, lautend auf Saile Steinegger Bertha, geb. 1875, Schlossers, von Rothenburg a. N. (Württemberg/Deutschland) in Neunkirch (Schaffhausen), als Schuldnerin (jetzige Eigentümer der Liegenschaft: Frau Alice Meier-Meier, geb. 1905, Handlung, Neunkirch, und Ernst Meier, geb. 1906, SBB-Kontrolleur, Röthelsteig 8 in Zürich) und auf die Spar- und Leihkasse Neunkirch als Gläubigerin.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist, gerechnet vom 26. Juli 1948 an, dem Bezirksrichter Ober-Klettgau in Neunkirch (Schaffhausen) vorgelegt wird, erfolgt die Kraftloserklärung. (W 13[1])

Schaffhausen, den 16. Juli 1948.

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:
Dr. E. Zimmerli, Gerichtsschreiber.

Der Namenschuldbrief von Fr. 3000, datiert den 25. März 1931, eingetragen im Grundbuch Weinfelden, E. Bl. 277 und 1717, Schuldner und Pfandeigentümer: Friedrich Binggeli-Fehr, in Gontershofen/Weinfelden, ursprünglicher Gläubiger: Alfred Ublmann-Enz, in Schürhof-Gehrau, später zediert an die Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden, wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 174[1])

Weinfelden, den 10. März 1949.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:
Dr. P. Engeli.

Kraftloserklärungen — Annulations

L'action N° 280 de l'Hôtel-Château Bellevue, S. A., à Sierre, est annulée, celle-ci n'ayant pas été produite au greffe du Tribunal dans le délai fixé par la sommation publiée la première fois dans le N° 218 du 17 septembre 1948 de la Feuille officielle suisse du commerce. (W 189)

Sierre, le 18 mars 1949. Le juge instructeur du district de Sierre:
P. Devantéry.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Wasserversorgungsgenossenschaft Horben-Mesikon, in Illnau (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 629). Der Name des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Mitgliedes ist nicht Jakob Heusser, sondern Jakob Baumberger.

15. März 1949. Chemisch-technische Produkte.

Kauer & Co., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 646), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Edwin Fricker ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite und seine Prokura sind erloschen. Neu ist als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 eingetreten Wwe. Berta Kauer, geb. Gasser, von Trachselwald (Bern), in Trimbach (Solothurn).

15. März 1949.

E. Schneble, Damenkonfektionshaus Robella, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1944, Seite 2242). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Schneble & Co.», in Zürich 6, erloschen.

15. März 1949. Damenkonfektion, Haartrocknungshauben.

Schneble & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Elisabeth Schneble, von Ems (Graubünden), in Zürich 6, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Elisabeth Seglias, von Ems (Graubünden), in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1949 ihren Anfang genommen hat und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Schneble, Damenkonfektionshaus Robella», in Zürich, übernahm. Handel mit Damenkonfektion, Vertrieb von Haartrocknungshauben. Wasserwerkstrasse 11.

15. März 1949. Bureaumaschinen usw.

Bull-Maschinen-Handels-Aktiengesellschaft (Société Commerciale des Machines Bull Société Anonyme), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1946, Seite 562), Bureaumaschinen usw. Die Generalversammlung vom 4. März 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital von Fr. 390 000 ist voll liberiert, wovon Fr. 375 600 durch Verrechnung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

15. März 1949. Waren aller Art, Handelsgeschäfte.

Davo Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1941, Seite 1470). Die Generalversammlung vom 8. März 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Gesellschaft sind Export und Import von Waren aller Art und Vermittlung von Handelsgeschäften. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt

15. März 1949. Obstpressen.

Silen G. m. b. H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1937, Seite 2132), Herstellung und Vertrieb der Obstpresse «Silen». Die Gesellschafterversammlung vom 12. Februar 1946 hat die Statuten abgeändert. Dr. Hans Ziegler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 10 000 ist an die neue Gesellschafterin Margrit Ziegler-Guggenbühl, von Winterthur, in Zollikon, übergegangen. Dr. Hans Ziegler ist auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Zur Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden die neue Gesellschafterin Margrit Ziegler-Guggenbühl.

15. März 1949. Hilfsaktionen usw.
Centrale Sanitaire Suisse, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1948 ein Verein. Zweck des Vereins ist die Durchführung von Hilfsaktionen in Fällen, wo die Bedürfnisse und die Gebote der Humanität es erfordern. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch: a) Mitgliederbeiträge; b) freiwillige Zuwendungen; c) Sammlungen; d) Verlosungen; e) Erträgnisse weiterer Aktionen nach den Beschlüssen des Vorstandes. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung, der Vorstand von mindestens 11 Mitgliedern, die Leitung von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollkommission. Einzelunterschrift führen: Dr. med. Hans von Fischer, von Bern, als Präsident des Vorstandes, und Walter Jost, von Wynigen (Bern), als Vorstandsmitglied und Geschäftsleiter, beide in Zürich. Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten führt Margaretha Gerber, von und in Zürich, als Sekretärin des Vorstandes. Geschäftsdomizil: Volkmarstrasse 11 in Zürich 6.

15. März 1949.
Genossenschaft Büchergilde Gutenberg Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 610). Hermann Leuenberger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Werner Schneiter, von Horrenbach-Buchen, in Zürich, als Vizepräsident, sowie Hans Knöpfel, von Hundwil, in Uitikon a. A., Ferdinand Böhni, von und in Zürich, Ernst Leuenberger, von Leimiswil, in Bern, und Dr. Gian Riz à Porta, von Guarda, in Zürich, als weitere Mitglieder.

15. März 1949.
Gesellschaft Breite-Autobus, in Winterthur, Verein (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1938, Seite 486), Weiterführung des Autobusbetriebes Winterthur-Breite usw. Heinrich Umiker ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Hans Schurter, von und in Winterthur. Der Präsident führt Kollektivunterschrift je mit dem Aktuar oder Quästor.

15. März 1949.
Standard Mineraloelprodukte A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 174). Es wohnen: Der Delegierte des Verwaltungsrates und Direktor Jean L. Duvoisin in Kilchberg (Zürich), das Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. Hans Huber in Muri bei Bern und der Prokurist Karl Albert Huber in Allschwil (Basel-Landschaft).

15. März 1949. Wertschriften usw.
Aktiengesellschaft Denariago, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1948, Seite 2711), Wertschriften usw. Dr. Paul Herzog ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Plattner, von Basel, in Lausanne. Neues Geschäftslokal: Pelikanstrasse 6 in Zürich 1 (bei Dr. Adolf Ehrbar).

15. März 1949.
Sektion Zürich des Schweizerischen Holzindustrieverbandes, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1022). Adolf Graf ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Schaub, von und in Gross-Andelfingen, Mitglied der Verwaltung, ist nun Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

15. März 1949. Fahrzeuge usw.
TITAN Verkaufs A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3706), Fahrzeuge aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an **Max Stähli**, von Hofstetten bei Brienz, in Bern.

15. März 1949. Teppiche.
Albert Grob, in Winterthur (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1948, Seite 2339), Teppiche. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1949. Bäckerei, Konditorei, Tea-room.
Ernst Gerstlauer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Gerstlauer, von Zürich, in Zürich 2. Bäckerei, Konditorei und Tea-room. Bleicherweg 11.

15. März 1949.
J. Messikommer, Cliché-Atelier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johannes Messikommer, von Uster, in Zürich 2. Fabrikation von Clichés jeder Art. Parkring 1.

15. März 1949. Coiffeurbedarfsartikel, Stahlrohrmöbel, elektrische Apparate.
Marai & Krebs, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Gabriele Marai, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3, und André Krebs, von Niederwichtrach (Bern) und Le Locle, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1949 ihren Anfang genommen hat. Der Gesellschafter Gabriele Marai führt Einzelunterschrift, und der Gesellschafter André Krebs führt Kollektivunterschrift mit dem einzelzeichnungsberechtigten Gesellschafter Gabriele Marai. Import und Export von sowie Handel mit Coiffeurbedarfsartikeln, Stahlrohrmöbeln und elektrischen Apparaten. Bodmerstrasse 8.

15. März 1949. Liegenschaften usw.
Genossenschaft Hohlstrasse 47, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1938, Seite 1101), Liegenschaften usw. Diese Genossenschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde im Handelsregister gelöscht.

15. März 1949.
Syndikat für Vieh- und Fleischwareneinfuhr, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1377). Durch Beschluss der Hauptversammlung vom 31. Januar 1949 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma: **Syndikat für Vieh- und Fleischwareneinfuhr in Liquidation** durchgeführt. Ernst Bürki zeichnet nicht mehr als Präsident der Verwaltung; Albin Schwaller zeichnet nicht mehr als Mitglied der Verwaltung und des Ausschusses; Dr. Eugen Keller zeichnet nicht mehr als Mitglied der Verwaltung und des Ausschusses und als Geschäftsführer. Die Genannten und Emil Zulauf, von und in Basel, sind Liquidatoren. Sie führen als solche Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Emil Rudin und Dr. Rudolf Böppli sind erloschen.

15. März 1949. Parfümerieartikel usw.
Weber-Strickler AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 606), Parfümerieartikel usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Ida Weber, geb. Strickler, von Zürich, in Küsnacht (Zürich).

16. März 1949. Waren aller Art usw.
Gebr. Ackermann G. m. b. H. (Ackermann Frères S. à r. l.) (Ackermann Brothers Comp. with limited liability), bisher in Olten (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1945, Seite 363). Die Gesellschafterversammlung vom 18. Dezember 1948 hat die Statuten, die am 8. Februar 1945 festgelegt worden sind, revidiert. Sitz ist nun Zürich. Zweck der Gesellschaft sind Import und Export von Waren aller Art für eigene und fremde Rechnung, Handel mit Waren aller Art in der Schweiz und im Ausland, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen sowie Durchführung aller sich daraus ergebenden Finanz- und Verwaltungsgeschäfte, Uebernahme von Verkaufsrechten und Lizenzen von schweizerischen und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Anton Ackermann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Von der Stammeinlage des Anton Ackermann im Betrag von Fr. 26 000 sind abgetreten worden: a) der Betrag von Fr. 2000 an den bisherigen Gesellschafter Emil Ackermann, von St. Gallen, nun in Zürich, womit sich dessen Stammeinlage auf Fr. 26 000 erhöht, b) der Betrag von Fr. 2000 an den neuen Gesellschafter Charles Ackermann, von St. Gallen, in Olten, c) der Betrag von Fr. 2000 an den neuen Gesellschafter René Emil Ackermann, von St. Gallen, in Bad Ragaz. Der Rest der Stammeinlage von Anton Ackermann gehört der neuen Gesellschafterin Anna Maria Ackermann, geb. Haas, von St. Gallen, in Olten. Gesellschafter sind nun Emil Ackermann, mit einer Stammeinlage von Fr. 26 000, Anna Maria Ackermann, geb. Haas, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, Charles und René Emil Ackermann, mit Stammeinlagen von je Fr. 2000, alle vorgenannt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist nun der Gesellschafter René Emil Ackermann. Einzelunterschrift ist erteilt an die Gesellschafter Emil Ackermann und Anna Maria Ackermann, geb. Haas; die Prokura des ersteren ist erloschen. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 7 in Zürich 8.

16. März 1949. Südfrüchte, Gemüse.
Agustin Betancor, Marseille, Succursale de Zurich, in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3270), Südfrüchte und Gemüse, Einzelfirma mit Hauptsitz in Marseille. Neues Geschäftslokal: Zollstrasse 42.

16. März 1949. Parfümerie usw.
Emil Gachnang, in Zürich (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1943, Seite 1726), Parfümerie usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftslokal: Binzstrasse 44.

16. März 1949. Schürzen, Wäsche usw.
Lydia Leuthold, in Zürich (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1934, Seite 2249), Schürzen und Wäsche usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «H. Leuthold», in Zürich, erloschen.

16. März 1949. Schürzen, Wäsche, Bonneteriewaren.
H. Leuthold, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Leuthold, von Zürich, in Wallisellen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Lydia Leuthold», in Zürich, übernommen. Fabrikation von und Handel mit Schürzen und Wäsche sowie Handel en gros mit Bonneteriewaren. Stampfenbachstrasse 69.

16. März 1949. Vermögenswerte usw.
Rehweid A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3097), An- und Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Februar 1949 ist der Konkurs widerrufen worden. Die Gesellschaft besteht entsprechend den früheren Eintragungen weiter.

16. März 1949.
Hallwyl-Apotheke, Friedrich Dobler, in Zürich Inhaber dieser Firma ist Friedrich Dobler, von Winterthur, in Zürich 4. Betrieb einer Apotheke. Hallwylstrasse 72.

16. März 1949. Waren aller Art.
Hugo Mora, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ugo Mora, von Roveredo, in Zürich 5. Export, Import und Vertretungen in Waren aller Art. Limmatquai 82.

16. März 1949. Wäsche, Weisswaren.
A. Pina, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alberto Pina, von Zürich, in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Yvonne Pina, geb. Dinichert, von und in Zürich. Handel mit Wäsche und Weisswaren. Höschgasse 53.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

15. März 1949. Elektrische Bahnen usw.
Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zweigniederlassung in Biel, Projektierung und Bau von elektrischen Bahnen usw. (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1948, Seite 2138), mit Hauptsitz in Aarau. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Arthur Winiger, von Hohenrain und Petit-Saconnex, Gemeinde Genf, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift.

16 mars 1949.
Arléa Watch S. A., à Bienne, fabrication, achat et vente de montres (FOSC. du 10 février 1949, N° 34, page 402). Le conseil d'administration est composé de: Edgar Chatelain, président (déjà inscrit); Alfred Hasler, vice-président (déjà inscrit). L'administrateur Roger Matthey a démissionné.

16. März 1949. Nähfaden usw.
Emil Siegenthaler, in Biel, Engroshandel mit und Fabrikation von Nähfaden und Strumpfgarnen sowie Generalvertretungen in Textilrohstoffen und Halbfabrikaten (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1942, Seite 1486). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Emil Siegenthaler G. Baumann Nachfolger», in Biel, übernommen.

16. März 1949. Nähfaden usw.
Emil Siegenthaler G. Baumann Nachfolger, in Biel, Inhaber der Firma ist Gottfried A. Baumann, von Zürich, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Emil Siegenthaler», in Biel. Engroshandel mit und Fabrikation von Nähfaden und Strumpfgarnen, Generalvertretungen in Textilrohstoffen und Halbfabrikaten sowie Import und Export von Waren aller Art. Neumarktstrasse 32 und 32 a.

Bureau Laupen

15. März 1949. Gasthof.
Rosa Kropf-Kormann, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, Gasthof «Zum Bären» (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1934, Seite 999). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers gelöscht.

16. März 1949. Restaurant.
A. Herren-Zingg, im Heggidorn, Gemeinde Mühleberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Herren-Zingg, von Mühleberg, im Heggidorn, Gemeinde Mühleberg. Betrieb des Restaurant «Zum Hirschen».

16. März 1949. Kleinvieh.
Fritz Gerber, in Rosshäusern-Dorf, Gemeinde Mühleberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Gerber, von Langnau i. E., in Rosshäusern-Dorf, Gemeinde Mühleberg. Kleinviehhandel.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 mars 1949.
Consortium des marchands de bois fribourgeois, à Bulle, société coopérative (FOSC. du 7 juillet 1936, N° 156, page 1655). En assemblée générale du 9 octobre 1948, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Bureau de Fribourg

14 mars 1949.
Agro-Chimie S. A., à Fribourg (FOSC. du 24 décembre 1946, N° 301, page 3756). Henri Gendre, Jean-Joseph Comte, Alfred Schwab, Gustave Roulin et Justin Corminbœuf ont cessé d'être administrateurs; leurs signatures sont radiées. Georges Ducotterd est président (déjà inscrit); Clovis Corminbœuf devient vice-président (déjà inscrit comme membre); Lucien Nussbaumer reste secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

16 mars 1949. Tracteurs agricoles.
Louis Rauss, à Fribourg. Le chef de la maison est Louis Rauss, fils de Fernand, d'Ependes, à Fribourg. Vente de tracteurs agricoles, atelier de réparation. Chemin du Pré Vert 2.

16 mars 1949.
Syndicat d'élevage du bétail de race tachetée rouge de la rive droite de la Sarine, au Mouret, commune de Praroman, société coopérative (FOSC. du 22 mars 1934, N° 68, page 749). Dans son assemblée générale du 22 janvier 1949, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec le droit nouveau. La raison sociale est désormais: **Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge du Mouret.** Le syndicat a pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Il est membre de la Fédération fribourgeoise des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge et fait également partie de la Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications se font dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, en tant que la loi n'en prescrit pas l'insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée de 7 membres. Le président ou son remplaçant engage la société par sa signature collective à deux avec le secrétaire ou le caissier.

16 mars 1949.
Textil-Kontor Aktiengesellschaft (Comptoir Textiles Société anonyme), précédemment à Zurich (FOSC. du 6 avril 1946, N° 81, page 1060). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mars 1949, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce des textiles. Les statuts originaires portent la date du 16 novembre 1942. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée dans l'organe de la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. L'unique administrateur est Henri Kappeler, de Matzingen (Thurgovie), à Fribourg. Il engage la société par sa signature individuelle. La signature de l'administrateur Armand Gabrielli, démissionnaire, est radiée. Adresse de la société: chez Henri Kappeler, avenue du Midi 21.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

16. März 1949.
Käsereigenossenschaft zur Schür, in St. Sylvester (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1941, Seite 2315). Die Generalversammlung vom 9. November 1948 hat neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und im allgemeinen die Förderung der Milchwirtschaft. Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Freiburg, in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7, gegenwärtig aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen nunmehr der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Dies sind: Albin Ackermann, von St. Antoni, in Tschüpru, Gemeinde St. Sylvester, Präsident (bisher); Walter Flückiger, von Rohrbach, in Tscherla, Gemeinde St. Sylvester, Vizepräsident (neu), und Josef Jutzet, von und in St. Sylvester, Tschabel, Sekretär (bisher).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

15. März 1949.
F. Spahr-Steiner, Rauchwaren en gros, in Derendingen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Spahr-Steiner, von Wyssachen (Bern), in Derendingen. Rauchwaren en gros. Kreuzplatz.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

14. März 1949. Internationale Transporte usw.
Charles Braendli A.G., in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948, Seite 1094). In der Generalversammlung vom 11. März 1949 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. März 1949. Pharmazeutische Produkte usw.
Robapharm Laboratoriums A.G. (Société de laboratoire Robapharm), in Basel, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 631). Der Prokurist Dr. Hans Küng-Leonhard heisst Dr. Hans Leonhard Küng-Zeller.

14. März 1949. Vertretungen aller Art.
Anton Troxler, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1948, Seite 3087). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. März 1949. Klein-Metallbau.
Fritz Schneider, in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Kontroll- und Ventilationsrahmen für eingebaute Badewannen (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1938, Seite 2120). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Klein-Metallbau.

15. März 1949.
Kioskgenossenschaft beider Basel, in Basel (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 612). Die Firma ist durch Konkurs vom 12. Januar 1949 aufgelöst worden.

15. März 1949. Wirtschaft.
Ad. Etter, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1948, Seite 2265). Ueber den Inhaber ist am 14. Februar 1949 der Konkurs erkannt worden.

15. März 1949. Wirtschaft.
A. Eng-Wyler, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1171). Ueber den Inhaber ist am 14. Februar 1949 der Konkurs erkannt worden.

15. März 1949.
Maxim Cinéma G.m.b.H. Basel, in Basel, Betrieb von Lichtspieltheatern usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1856). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14. Dezember 1948 aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Maxim Cinéma A.G.» in Basel.

15. März 1949.
Maxim Cinéma A.G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 14. Dezember 1948 eine Aktiengesellschaft zur Weiterführung der «Maxim Cinéma G.m.b.H.», in Basel, Betrieb von Lichtspieltheatern sowie Beteiligung an solchen und ähnlichen Unternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 80 000 einbezahlt, wovon Fr. 30 000 durch Verrechnung. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 14. Dezember 1948 und Bilanz per 31. Dezember 1948 von der «Maxim Cinéma G.m.b.H.», in Basel, Aktiven und Passiven in Höhe von je Fr. 94 900. Zwei Aktionäre erhalten für ihre Stammanteile 50 voll einbezahlte Aktien. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Emil Kobi-Krieg, von Münchenbuchsee, als Präsident, und Dr. Arthur Breitler, von Basel, beide in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Greifengasse 23.

15. März 1949.
Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company), in Basel (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 286). Es wurden ernannt: zum Direktor der bisherige Vizedirektor Jean Scharpf und zu Vizedirektoren die bisherigen Prokuristen André Broenimann, Dr. Felix Staehelin und Eugen Isler. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

15. März 1949. Gemeinsamer Einkauf von Verbrauchsgütern.
Fudak-Genossenschaft, in Basel, Deckung des Bedarfs der Mitglieder von Verbrauchsgütern aller Art durch gemeinsamen Einkauf (SHAB. Nr. 176 vom 29. Juli 1944, Seite 1715). Die Firma wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15. März 1949 gemäss Art. 89 und 96 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1949.
GF-Film-Genossenschaft, in Basel, Ausstattung von insbesondere mit Schmalfilmen arbeitenden Reisefilmunternehmen usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1946, Seite 3660). Die Firma wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15. März 1949 gemäss Art. 89 und 96 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1949.
Radio-Zimmermann G.m.b.H., in Basel, Handel mit Radioapparaten usw. (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1945, Seite 3203). Die Firma wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15. März 1949 gemäss Art. 89 und 90 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1949. Werkzeuge usw.
Hans Schneeberger & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Handel en gros und en détail mit Werkzeugen, Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1568). Die Prokura des Alfred Wüthrich-Mösehberger ist erloschen.

15. März 1949. Chemische Produkte usw.
Dr. Hans Grossmann & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1948, Seite 1370). Die Prokura des Walter Witschi-Spielmann ist erloschen.

15. März 1949. Schmiede usw.
Gottlieb Steinhilber & Sohn, in Basel, Schmiede, Werkstatt für Autoanhängerbau und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1944, Seite 952). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gottlieb Steinhilber-Wissler aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Emil Steinhilber», in Basel.

15. März 1949. Schmiede usw.
Emil Steinhilber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Steinhilber-Chauvergne, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gottlieb Steinhilber & Sohn», in Basel. Schmiede, Werkstatt für Autoanhängerbau und mechanische Werkstätte. Hebelstrasse 82.

16. März 1949. Wollwaren usw.
Wollerb A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Strumpf-, Strick- und Wollwaren usw. (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 679). Neues Domizil: Aeschengraben 22.

16. März 1949. Weisswaren.
Werner Wyler, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Weisswaren (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3772). Neues Domizil: Bäumleingasse 16.

16. März 1949. Musikverlag usw.
Symphonia Verlag A.G., in Basel, Musikverlag usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1170). Neues Domizil: Angensteinerstrasse 15.

16. März 1949. Reklamestudio.
Propagandia, G. Huez jun., in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottfried Huez, von und in Basel. Handel mit Dekorationsmaterialien und Reklamestudio. St.-Alban-Vorstadt 110.

16. März 1949. Lichtpaus-, Plandruck- und Photokopieanstalt.
Ed. Blättler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edouard Blättler-Hess, von und in Basel. Lichtpaus-, Plandruck- und Photokopieanstalt. Aeschenvorstadt 41.

16. März 1949. Sporthaus.
W. Zürrer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Zürrer, von und in Basel. Sporthaus. Clarastrasse 30.

16. März 1949. Staubsauger.
V. Vanoni, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Lorenz Vanoni-Triponney, von Laax (Graubünden), in Basel. Handel mit Staubsaugern. Leonhardstapfelberg 2.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

16. März 1949. Bäckerei-Konditorei.
Hans Wyss, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Wyss-Kruck, von Arni, in Münchenstein. Bäckerei-Konditorei. Emil-Freystrasse 77, Neuewelt.

16. März 1949. Fassondreherei usw.
Ad. Krattiger & Sohn, in Oberdorf, Fasson-Drehartikel für den Maschinen- und Apparatebau (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 379). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Oensingen verlegt (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1949, Seite 575). Sie wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft gestrichen.

16. März 1949.
A. Giaser, Drogerie und Sanitätsgeschäft, in Reigoldswil (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1941, Seite 1884). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des

Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «A. Glaser's Wwe.», in Reigoldswil, übernommen.

16. März 1949. Drogen, chem., techn., photograph. Produkte usw.

A. Glaser's Wwe., in Reigoldswil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Ida Glaser-Bangerter, von Basel, in Reigoldswil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Glaser, Drogerie und Sanitätsgeschäft», in Reigoldswil. Fabrikation von und Handel mit Drogen, Vegetabilien, chemischen, technischen, photographischen und kosmetischen Produkten, Reformartikeln, Corselets, elastischen Gummistrümpfen sowie mit Futter- und Nährmitteln. Hauptstrasse 155.

16. März 1949.

Konsumverein Bennwil, in Bennwil (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1944, Seite 1207). Aus dem Vorstand der Genossenschaft ist ausgeschieden Oskar Mohler-Schäublin, Aktuar; dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde gewählt Ernst Thommen-Heinimann, als Aktuar, von und in Bennwil. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar.

16. März 1949. Damen- und Herrenkleider, Stoffe, Textilien.

Bringold & Grenacher G.m.b.H., bisher in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1948, Seite 2759). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 23. Februar 1949 wurde der Sitz nach Sissach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und den Vertrieb von Damen- und Herrenkleidern, Stoffen sowie Textilien aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. November 1947 und wurden am 23. Dezember 1947 und 2. Oktober 1948 revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Martial Bringold-Rattaggi, von St. Stephan (Bern), in Olten, und Alfred Grenacher-Bretscher, von Ittenthal (Aargau), in Basel, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Martial Bringold-Rattaggi und Alfred Grenacher-Bretscher. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 79.

16. März 1949.

Milchgenossenschaft Waldenburg, in Waldenburg (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1948, Seite 2839). Aus dem Vorstand ist Johann Tschumi-Stächelin, Kassier, dessen Unterschrift damit erloschen ist, ausgeschieden. An seine Stelle wurde gewählt Paul Tschumi-Dürrenberger, von Wolfisberg (Bern), in Waldenburg, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

16. März 1949.

Kantonaler landwirtschaftlicher Verein von Baselland, in Liestal (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1943, Seite 1175). Die Unterschrift des Vizepräsidenten Gottlieb Jauslin ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Karl Müller-Künzi, von Känerkinden, in Frenkendorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. März 1949. Flüssige Seife.

Hans Kiefer-Henke, Permatinwerk Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Fabrikation von flüssiger Seife (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1948, Seite 3049). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «H. Kiefer-Henke & Cie., Permatinwerk Stein am Rhein», in Stein am Rhein, erloschen.

16. März 1949. Seife.

H. Kiefer-Henke & Cie., Permatinwerk Stein am Rhein, in Stein am Rhein. Hans Kiefer-Henke, Albert Kiefer-Bührer und Hans Kiefer-Sauter, alle von Basel, in Stein am Rhein, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Kiefer-Henke, Permatinwerk Stein am Rhein», in Stein am Rhein, übernommen hat. Fabrikation von Seife. Wagenhauserstrasse (beim Bahnhof).

16. März 1949. Obst, Gemüse.

Emil Storrer, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Storrer, von Siblingen und Schaffhausen, in Schaffhausen. Obst- und Gemüsehandlung. Vorstadt 36.

16. März 1949. Sägerei, Holzhandel.

Hermann Winzeler, in Thayngen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Winzeler, von Thayngen und Barzheim, in Thayngen. Sägerei und Holzhandlung.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

15. März 1949.

Metzgermeister-Verein St.Gallen & Umgebung, in St.Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2866). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Paul Schmid, Vizepräsident; dessen Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Eugen Link, von Wallenwil, in St.Gallen, wurde zum Vizepräsidenten und Mitglied der Bankkomission ernannt. Die Mitglieder der Bankkommission und der Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

15. März 1949. Gummi, Seilerwaren, Sportartikel usw.

Otto Feurer, Handlung, in Räfis, Gemeinde Buchs, Handel mit Gummi und Seilerwaren, Sportartikeln, Zeltstoffen usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1946, Seite 2467). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. März 1949. Metzgerei, Wursterei.

Max Keller, in St.Gallen-Winkeln. Inhaber der Firma ist Max Keller, von Weisslingen (Zürich), in St.Gallen-Winkeln. Metzgerei und Wursterei. Herisauerstrasse 69.

15. März 1949.

H. Rechsteiner-Graf, Möbelhandlung, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Rechsteiner-Graf, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in St.Gallen. An- und Verkauf von Möbeln. Linsebühlstrasse 32.

15. März 1949. Baugeschäft.

Dionysius Gabrielli, in Eschenbach. Inhaber der Firma ist Dionysius Gabrielli-Fäh, von Italien, in Eschenbach. Baugeschäft. Bürgstrasse. Magazin: Oberdorf.

15. März 1949. Lederwaren.

Dionys Sonderegger, in Au. Inhaber der Firma ist Dionys Sonderegger, von Altstätten (St.Gallen), in Au (St.Gallen). Einzelprokura wird erteilt an Anton Thurnherr, von und in Au (St.Gallen). Fabrikation und Verkauf von Kleinlederwaren (Handarbeitsgeschäft). Geschäftslokal: Zinggen.

15. März 1949.

Anton Bürgisser, mech. Schreinerei, in Bürg-Eschenbach. Inhaber der Firma ist Anton Bürgisser, von Jonen (Aargau), in Bürg-Eschenbach. Bau- und Möbelschreinerei. Bürg, Post Neuhaus.

15. März 1949. Heizungen, sanitäre Anlagen, Spenglerei.

Victor Forlin, Kleinfeld, in Mels. Inhaber der Firma ist Victor Forlin, von Italien, in Mels. Heizungen und sanitäre Anlagen, Spenglerei. Bureau: Mels. Werkstatt: Stutz Sargans.

16. März 1949.

Bank in Gossau, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1938, Seite 1163). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Februar 1949 hat die Gesellschaft die Statuten dahin abgeändert, dass andere ungedeckte Kredite nicht nur ausnahmsweise, sondern überhaupt gewährt werden können.

16. März 1949. Holz, Kohlen.

Riklin & Co., in St.Gallen, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1945, Seite 1576), Kommanditgesellschaft. Otto Riklin sen., von Ernetschwil, in St.Gallen, ist der Gesellschaft als unbeschränkt haftender Gesellschafter beigetreten.

16. März 1949.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wattwil, in Wattwil (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1947, Seite 1427). Ernst Keller, Präsident, und Max Kappler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Emil Schmid, von Nesslau, in Wattwil, wurde zum Präsidenten und Willi Wichser, von Betschwanden, in Wattwil, zum Aktuar ernannt. Präsident oder Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift.

16. März 1949. Bäckerei, Konditorei, Café.

P. Müller, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil. Inhaber der Firma ist Paul Müller, von St.Gallen-Tablat, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil. Bäckerei-Konditorei-Café. Hauptstrasse.

16. März 1949.

Käsereigenossenschaft Hueb-Taa, in Unterhub, Gemeinde Niederhelfenschwil (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1947, Seite 2840). Johann Niedermann, Präsident und Jakob Klaus, Aktuar sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Widmer, von Mosnang, in Taa, Gemeinde Niederhelfenschwil, als Vizepräsident und Kassier und Anton Stillhart, von Bütschwil, in Unterhub, Gemeinde Niederhelfenschwil, als Aktuar. Der bisherige Vizepräsident Martin Zimmermann wurde zum Präsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

16. März 1949.

Käsereigenossenschaft Oberbüren, in Oberbüren (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1947, Seite 2920). August Scheiwiller, Vizepräsident und Kassier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand als Kassier und Vizepräsident gewählt: Anton Jung, von Niederhelfenschwil, in Billwil-Oberbüren. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

16. März 1949.

Florian Pedrett, Büromaschinen, in Buchs. Inhaber der Firma ist Florian Pedrett, von Präz (Graubünden), in Buchs (St.Gallen). Reparaturwerkstätte und Verkauf von Bureaumaschinen. Staatsstrasse.

16. März 1949. Coiffeur, Herrenschneiderei, Zigarren.

Johann Morger, in Eschenbach. Inhaber der Firma ist Johann Morger, von und in Eschenbach (St.Gallen). Coiffeur, Herrenschneiderei und Verkauf von Zigarren. Oberdorf.

16. März 1949. Optik, Mechanik.

Walter Erbe, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Erbe, von Basel, in St.Gallen. Atelier für Präzisionsoptik und Mechanik. Uli-Rotach-Strasse Nr. 7—9 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 4. März 1949).

Aargau — Argovie — Argovia

14. März 1949.

Volksbank in Reinach, in Reinach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 574). Oskar Hauri ist als Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Gautschi-Hediger, von Reinach (Aargau), und Walter Bloesch, von Mörigen (Bern), beide in Reinach (Aargau). Sie führen die Unterschrift nicht.

16. März 1949.

Krankenkasse S.W.S. (See-, Wynen- und Suhrental), in Gontenschwil, als dem Wohnort des Präsidenten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1943, Seite 2293). Unterm 8. Februar 1949 wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Genossenschaft besteht unverändert weiter und besitzt gemäss Art. 29 KUVG. als anerkannte Krankenkasse ohne Registereintrag die Rechtspersönlichkeit. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

16. März 1949.

Lichtgenossenschaft Unter-Lunkhofen, in Unterlunkhofen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1938, Seite 21). In der Generalversammlung vom 16. August 1948 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Mitglieder haften weiterhin persönlich und solidarisch bis zum Betrage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Bremgartner Volksfreund», in Bremgarten, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt.

16. März 1949.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hausen und Umgebung, in Hausen bei Brugg (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1946, Seite 1136). Wilhelm Schaffner, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Vizepräsident Robert Bopp, von Lupfig, und als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Max Widmer, von Hausen bei Brugg, beide in Hausen bei Brugg. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

16. März 1949. Gemüsebau, Feldfrüchte.

Max Hertach-Kämpf, in Buttwil. Inhaber dieser Firma ist Max Hertach-Kämpf, von und in Buttwil. Gemüsebau und Handel mit Feldfrüchten. Buttwil Nr. 12.

16. März 1949.

Milchgenossenschaft Freienwil, in Freienwil (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1938, Seite 2432). In der Generalversammlung vom 13. Juli 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder

durch bestmögliche Verwertung der Milch; Förderung der milchwirtschaftlichen Technik und Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch bis zum Betrage von Fr. 500. Daneben sind sie unbeschränkt zu Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Aargauer Volksblatt», in Baden, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Kassier ist Johann Burger, von und in Freienwil.

16. März 1949.

Wasserversorgungsgesellschaft Winterschwil, in Beinwil bei Muri, Genossenschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1923, Seite 450). In den Generalversammlungen vom 29. Juni 1947 und 23. Februar 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder weiterhin persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Josef Sachs-Eichholzer, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Josef Sachs-Christen, von Beinwil bei Muri, in Winterschwil, Gemeinde Beinwil bei Muri. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

16. März 1949. Maurergeschäft.

Johann Leardi, in Oberentfelden, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1925, Seite 1337). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften, gehen an die neue Kollektivgesellschaft «J. Leardi & Sohn», in Oberentfelden, über.

16. März 1949. Baugeschäft.

J. Leardi & Sohn, in Oberentfelden. Unter dieser Firma sind Johann Leardi-Viscasi, italienischer Staatsangehöriger, und Johann Leardi-Stauffer, von Oberentfelden, beide in Oberentfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1946 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft hat von der bisherigen Einzelfirma «Johann Leardi», in Oberentfelden, Aktiven und Passiven mit Ausnahme der Liegenschaften übernommen. Baugeschäft. Unterdorf.

16. März 1949.

Chromstahl-Vertrieb Brugg J.Weber, in Brugg (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 160). Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Chromstahl-Vertrieb Brugg Frau A.Weber», in Brugg.

16. März 1949.

Chromstahl-Vertrieb Brugg Frau A.Weber, in Brugg. Inhaberin dieser Firma ist Alice Weber, von Brüttelen (Bern), in Brugg. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB. die Zustimmung erteilt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Chromstahl-Vertrieb Brugg J.Weber», in Brugg. Chromstahl-Vertrieb. Storchengasse 11.

16. März 1949. Baggerarbeiten.

Huber & Rüttlmann-Aktiengesellschaft, in Muri, Erwerb von Baggern und Ausführung von einschlägigen Baggerarbeiten (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1949, Seite 588). In der Generalversammlung vom 23. Februar 1949 wurde unter entsprechender Revision der Statuten die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Bremgarten (Aargau) beschlossen. Geschäftslokal: Zugerstrasse 595.

16. März 1949. Haushaltartikel, Lebensmittel.

W. Baumann, in Brugg. Inhaber dieser Firma ist Walter Baumann, von Hedingen (Zürich), in Brugg. Handel mit Haushaltartikeln und Lebensmitteln. Hauptstrasse 31.

16. März 1949.

AWEG Wirte-Einkaufs-Genossenschaft, in Beinwil am See. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. November 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt auf Grundlage gemeinsamer Selbsthilfe die Förderung der geschäftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch bestmöglichen, zentralen Einkauf der für das Gastgewerbe erforderlichen Artikel, insbesondere von alkoholischen und alkoholfreien Getränken und von Rauchwaren. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen in der «Schweizerischen Wirte-Zeitung» und gesetzlich vorgeschriebene überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus höchstens 7 Mitgliedern, gegenwärtig aus 3 Personen und es gehören ihr an: Albert Blaser, von Trubschachen, in Beinwil am See, als Präsident; Arthur Sommerhalder, von und in Burg (Aargau), und Fritz Gautschi, von Reinach (Aargau), in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Leny Lüthy, von und in Schöftland. Domizil: beim Präsidenten Albert Blaser (Bahnhofbuffet).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

16 marzo 1949.

CESA Commercio Estero S. A., con sede a Lugano, commercio, ecc. (FUSC. del 12 aprile 1948, Nº 84, pagina 1013). L'assemblea generale straordinaria della società del 10 marzo 1949 ha deciso il trasferimento della sede a Bissone. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: c/o Tommaso Salvadè.

16 marzo 1949.

Wanda e Carla Bianchi Farmacia di Cassarate, con sede a Cassarate di Castagnola. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1º gennaio 1949. Soci sono: Wanda e Carla Bianchi, di Agostino, da ed in Lugano. Esercizio di una farmacia. Viale Cassarate.

17 marzo 1949. Costruzioni nautiche, ecc.

Algo S. a g. l. (Algo S. à r. l.) (Algo G. m. b. H.), in Sorengo. Con atto pubblico e statuti del 14 marzo 1949 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata avente per iscopo lo studio e le ricerche nel campo delle costruzioni nautiche con special riguardo a quelle in alluminio, la costruzione e la vendita di scafi ed articoli di navigazione, la creazione, lo sfruttamento e la cessione di brevetti e licenze relative. Il capitale sociale è di 20 000 fr., diviso in 3 quote: una di 8000 fr., di proprietà del socio Dr Jean Grobéty, di Lucien, da Delémont, in Payerne, due di 6000 fr., di proprietà rispettivamente dei soci Dr Lucien Grobéty, fu Joseph, da Delémont, in Friborgo, e Giuliano Santini, di Giovanni, da San Antonio, in Sorengo. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione viene affidata a due gerenti che sono: Dr Jean Grobéty e Giuliano Santini, con diritto di firma individuale. Recapito c/o Giuliano Santini; amministrazione: Lugano, via al Forte 2.

17 marzo 1949. Prodotti alimentari, ecc.

Lachiusa e Co, con sede a Lugano, società in nome collettivo, commercio prodotti alimentari, ecc. (FUSC. del 20 dicembre 1947, Nº 298, pagina 3766). La società è cancellata per avvenuto scioglimento e liquidazione.

17 marzo 1949.

Borsari e Bortoluzzi Cellopergamen, in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo, che avrà inizio il 1º aprile 1949 tra Arnoldo Borsari, fu Stefano, da ed in Lugano, e Giovanni Bortoluzzi, fu Alfonso, da ed in Lugano. Lavorazione cellulosa e pergamena, fabbricazione sacchetti ed affini senza e con stampa, commercio carta, corda e spago. Via Vincenzo d'Alberti 14/via Dufour 1.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

16 mars 1949. Atelier mécanique.

Edouard Schenkel-Saugy, à Moiry, atelier mécanique en tout genre, spécialité de pèse-lait automatique (FOSC. du 4 octobre 1927, Nº 232, page 1755). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «G. Schenkel», à Moiry.

16 mars 1949. Engins de pesage, constructions mécaniques.

G. Schenkel, à Moiry. Le chef de la maison est Georges Schenkel, de Diemerswil (Berne), à Moiry. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Edouard Schenkel-Saugy», à Moiry, radiée. Fabrication d'engins de pesage, constructions mécaniques.

Bureau d'Echallens

16 mars 1949. Serrurerie, etc.

Bovey frères, à Echallens, serrurerie, appareillage, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 28 octobre 1947, Nº 252, page 3172). L'associé André Bovey et son épouse Susanne Bovey-Gudit ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Grandson

16 mars 1949. Horlogerie, bijouterie.

Eugène Miéville, à Grandson, horlogerie, bijouterie (FOSC. du 13 avril 1921, Nº 109, page 853). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

16 mars 1949. Horlogerie, bijouterie.

R. Miéville, à Grandson. Le chef de la maison est Roland Miéville, fils d'Eugène, d'Essertines sur Yverdon, à Grandson. Horlogerie, bijouterie.

Bureau de Lausanne

16 mars 1949. Installations sanitaires, etc.

Simecek et Henny, à Lausanne, installations sanitaires, etc., société en nom collectif (FOSC. du 15 mars 1948, page 753). Nouvelle adresse: Bugnon 10.

16 mars 1949. Tabacs, cigares.

A. Pasche, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Pasche, allié Rinsoz, de Servion, à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares. Boulevard de Grancy 58.

16 mars 1949. Café.

R. Fornallaz, à Lausanne, «Café des Echelettes» (FOSC. du 6 juin 1941). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

16 mars 1949. Alimentation, etc.

Edouard Vuilleumier, à Renens, alimentation générale, épicerie, vins, charcuterie de campagne (FOSC. du 25 juin 1941). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 mars 1949. Gypserie, etc.

Frédéric Meier, à Lausanne, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 3 octobre 1941). La procuration accordée à René Meier, avec signature individuelle, est complétée; dorénavant il pourra engager et grever les immeubles (art. 459, al. 2, C.O.).

17 mars 1949. Tabacs, journaux, etc.

Ed. Jaton, à Lausanne. Le chef de la maison est Edouard Jaton, allié Lafond, de Peney-le-Jorat (Vaud), à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares, journaux, chocolats et fruits, à l'enseigne: «Kiosque de la Place du Tunnel». Place du Tunnel.

17 mars 1949. Appareils électriques, etc.

H. Sottas, à Prilly, commerce, représentation, importation et exportation d'appareils électriques, frigidaires, etc. (FOSC. du 27 janvier 1949, page 262). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 mars 1949. Alimentation.

H. Mayor, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Mayor, allié Mottas, d'Oulens sur Echallens (Vaud), à Lausanne. Commerce d'alimentation. Rue de la Borde 60.

17 mars 1949. Métaux, outillage, etc.

Châtelain & Cie, à Lausanne, diverses exportations et importations, notamment de métaux bruts ou usinés, d'outillages divers, etc., société en nom collectif (FOSC. du 21 février 1945, page 428). La société est dissoute à partir du 1er mars 1949; l'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Châtelain et Cie», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

17 mars 1949. Métaux, outillage, matériel électrique, etc.

Châtelain et Cie, à Lausanne. Marcel Emonot, allié Igé, de Sorvilier (Berne), à Paris, et Willy Châtelain, allié Noverraz, de Tramelan-Dessus, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1949 et qui a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Châtelain & Cie», à Lausanne, radiée. Diverses exportations et importations, notamment de métaux bruts ou usinés, d'outillages divers, de machines-outils, ainsi que de matériel électrique, électrotechnique et radio-électrique. Galeries Saint-François A.

17 mars 1949. Articles pour bazars.

F. Michaud, à Lausanne. Le chef de la maison est Francis Michaud, fils de Louis, de La Sarraz, à Lausanne. Représentation et commerce d'articles pour bazars. Square du Frêne 4.

17 mars 1949. Articles divers.

A. de Tscharner, à Lausanne, représentation, importation et exportation d'articles de diverse nature; représentant exclusif pour la Suisse de «Anglo-Europe-Exporting Agencies Ltd» (FOSC. du 21 octobre 1947, page 3093). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Morges

16 mars 1949. Boulangerie, mercerie, etc.

Albert Gossweiler et fils, à Etoy. Sous cette raison sociale, Albert Gossweiler et Charles Gossweiler, de Dübendorf (Zurich), à Etoy, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1949. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie, épicerie, mercerie.

16 mars 1949. Confections, mercerie.

A. Reymond, à Morges. Le chef de la maison est André-Emile Reymond, de Vaulion, à Renens (Vaud). Confections, mercerie, bonneterie. Grand'Rue 12.

Bureau d'Oron

16 mars 1949. Bétail.
Jean Linder, à Ferlens. Le chef de cette raison est Jean Linder, allié Delisle, de Lauterbrunnen (Berne), à Ferlens. Commerce de bétail.

Bureau du Sentier

17 mars 1949.
Société **coopérative de consommation du Sentier et environs,** au Sentier, commune du Chenit, société coopérative (FOSC. du 10 juin 1948, N° 133, page 1626). Emile Aubert-Moret, président, ayant démissionné, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été nommé nouveau président, engageant la société par sa signature avec une autre personne déjà inscrite: Henri Nicole, du Lieu, à Sentier-gare, commune du Chenit.

Bureau de Vevey

12 mars 1949. Tailleur.
Christian Berger, à Vevey. Le chef de la maison est Christian Berger, fils de Charles, d'Oberlangenegg, à Vevey. Tailleur pour dames et messieurs. Rue du Conseil 21.

15 mars 1949. Confections.
Benoit Zuber, à Vevey. Le chef de la maison est Benoit-Narcisse Zuber, fils de Benoit, de Chalais (Valais), à Vevey. Confections pour dames et messieurs, mesures et accessoires, à l'enseigne: «Au chic parisien». Rue d'Italie 29.

16 mars 1949. Immeubles.
Beau-Soleil S. A., Montreux, en liquidation, à Montreux-Les Planches (FOSC. du 27 mai 1948, N° 121). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 mars 1949.
Fabrique de Meubles Max Kopp S. A., à Vevey (FOSC. du 6 juin 1947, N° 129). Albert Reck, de et à Vevey, a été désigné comme fondé de procuration, avec signature individuelle.

Bureau d'Yverdon

17 mars 1949.
Syndicat **d'élevage bovin d'Yvonand,** à Yvonand, société coopérative (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2028). Michel David, de Correvon, à Niédens sur Yvonand, a été désigné comme secrétaire en remplacement de Robert Spycher, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

15 mars 1919.
Société Anonyme Immobilière de Gottefrey, à Saxon, société anonyme (FOSC. du 30 avril 1946, page 1282). Fernand Gaillard, démissionnaire, n'est plus administrateur unique; sa signature est radiée. René Antille-Bonvin, de St-Luc, à Sierre, a été nommé administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Domicile: Banque populaire de Martigny, à Saxon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

12 mars 1949. Horlogerie.
Gaston Capt, à Neuchâtel, fabrication et terminaison de pièces compliquées d'horlogerie (FOSC. du 24 septembre 1948, N° 224, page 2595). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « G. Capt & Cie », à Neuchâtel, inscrite ci-après.

12 mars 1949. Horlogerie.
G. Capt & Cie, à Neuchâtel. Gaston-Arthur Capt et ses fils Gaston-Lucien Capt et Edmond Capt, tous trois du Chenit (Vaud), à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1949. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison « Gaston Capt », à Neuchâtel, radiée ci-dessus. Fabrication et terminaison de pièces compliquées d'horlogerie. Draizes N° 68.

14 mars 1949.
Société Immobilière Portes-Rouges C Société Anonyme, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 10 mars 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente de bâtiments locatifs et autres; elle peut notamment acquérir ou aliéner des sols à bâtir. Elle acquiert de la société en nom collectif « Comina et Nobile », à St-Aubin, pour le prix de 20 fr. le mètre carré, un terrain de 809 m² formant l'article 7355 du territoire de Neuchâtel. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettre recommandée. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. A été désigné comme administrateur unique Edgar Perrenoud, de La Sagne, à Neuchâtel, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: rue du Musée 4 (étude Clerc).

Genf — Genève — Ginevra

14 mars 1949. Produits chimico-techniques, etc.
« Laboratoire Lavuco » Mme Henri Lagier, à Genève. Le chef de la maison est Marguerite-Hélène Wullschleger, épouse dûment autorisée de Henri-François Lagier, d'Aubonne (Vaud), à Genève. Fabrication, commerce et représentation de produits chimico-techniques, pharmaceutiques et alimentaires. Rue Fendt 4bis.

14 mars 1949. Graines et aliments pour la volaille.
Perrottet Paul, précédemment à Carouge, commerce d'épicerie-laiterie (FOSC. du 17 mai 1935, page 1273). La maison a remis son commerce d'épicerie-laiterie. Elle a transféré son siège au Grand-Lancy, commune de Lancy, où elle exploite actuellement un commerce de graines et aliments pour la volaille. Chemin du Gui s. n.

14 mars 1949. Bar-dégustation.
Holrs Aeschbacher, à Genève, exploitation d'un bar-dégustation, à l'enseigne: « Le Perroquet », société en nom collectif (FOSC. du 23 décembre 1947, page 3790). L'associée Vve Anna Aeschbacher se retire de la société dès le 8 mars 1949. La société continue entre les deux autres associés sous la nouvelle raison sociale **Mocellin et Aeschbacher.** L'associée Marguerite-Simone Mocellin, née Aeschbacher, exercera dorénavant seule la signature sociale.

14 mars 1949. Banque.
Darler et Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC. du 3 mars 1949, page 598). Procuration individuelle est conférée à Albert Turrettini, de et à Genève, et à Auguste Guillermin (ce dernier jusqu'ici titulaire d'une procuration collective).

14 mars 1949.
Société pour la vente du Vélosolex, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 février 1949, page 323). Joseph Brugger, de Alterswil (Fribourg), à Genève, a été nommé directeur de la société avec signature individuelle.

14 mars 1949.
Société Immobilière Rue Massot No 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 juillet 1942, page 1601). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Merkelbach, président (inscrit) et Jean Champod, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Louis Martin, membre et secrétaire du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue Versonnex 17 (chez Jean Champod).

14 mars 1949.
Laboratoires industriels d'études électroniques S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 mars 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'étude, la fabrication, la vente de tous appareils électriques en général, et notamment ceux dérivant de l'industrie électronique, ainsi que l'exploitation de tous brevets industriels. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il a été créé 100 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net; ces parts ont été remises à un fondateur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis adressés directement à chaque actionnaire par plis recommandés ou par citations remises contre récépissés. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Armand Brun, président, de et à Genève; Jules-Paul Camzi, secrétaire et administrateur-délégué, de nationalité française, à Genève; Francis Zuber, de Biberist (Soleure) et Puplinge, à Onex, et Claude Prader, de Langwies (Grisons), à Genève. La société est engagée par la signature collective des administrateurs Jules-Paul Camzi, délégué, et Armand Brun. En conséquence, les administrateurs Claude Prader et Francis Zuber n'exercent pas la signature sociale. Locaux: rue de la Corraterie 6.

15 mars 1949.
Station Service de carrosserie, Jean Gerber, à Genève. Le chef de la maison est Jean Gerber, de Bâle et Sumiswald (Berne), à Veyrier. Entreprise de carrosserie d'automobile et polissage de peinture de carrosserie. Rue Caroline 15.

15 mars 1949. Automobiles, etc.
P. Tinguely, à Genève, importation, exportation et commerce d'automobiles et de tous articles qui s'y rattachent (FOSC. du 24 avril 1948, page 1162). Le titulaire Pierre-Modeste Tinguely et son épouse Clara, née Borel, ont adopté le régime de la séparation de biens.

15 mars 1949. Fournitures pour l'industrie et la construction.
Harry Tièche, à Genève. Le chef de la maison est Harry Tièche, de Reconvilier (Berne), à Genève, séparé de biens de Yvonne-Raymonde-Henriette, née Weiss. Commerce de fournitures pour l'industrie et la construction. Quai de l'Ecole-de-Médecine 14.

15 mars 1949. Produits de beauté, etc.
Laboratoire Raoul Visinand Société Anonyme, Genève, en liquidation, à Genève, fabrication, vente et représentation de tous produits de beauté, etc. (FOSC. du 26 juillet 1948, page 2087). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Caisse d'Epargne du district d'Aigle, en liquidation, Aigle

Avis aux créanciers

1. Dans son assemblée générale du 13 janvier 1949, la Société de la Caisse d'Epargne du district d'Aigle a décidé sa dissolution.

2. Cette assemblée a désigné une commission de liquidation chargée de procéder à la remise des actifs et passifs à un autre établissement ainsi qu'à toutes autres opérations légales.

3. En date du 2 mars 1949 la commission de liquidation a passé avec le Crédit foncier vaudois, à Lausanne, une convention relative à la reprise par ce dernier établissement des actifs et passifs de la Caisse d'Epargne du district d'Aigle.

4. Conformément aux dispositions légales, les créanciers de la Caisse d'Epargne du district d'Aigle sont invités à produire leurs créances en mains du secrétaire soussigné de la commission de liquidation, M. Henri Gesseney, notaire, à Aigle, d'ici au **25 mars 1949.**

5. Les possesseurs de livrets d'épargne sont également invités à déposer, contre quittance, leurs livrets au bureau de la caisse soit en mains du secrétaire soussigné, M. Henri Gesseney, notaire, à Aigle, **d'ici au 25 mars 1949** pour vérification et mise à jour.

Les dépôts d'épargne seront transférés sur de nouveaux livrets de la Caisse d'Epargne cantonale vaudoise et seront, dès le 1er avril 1949, soumis aux conditions de cette institution. (AA. 92¹)

Aigle, le 10 mars 1949.

Au nom de la commission de liquidation,
le président: **G. Genillard.** le secrétaire: **H. Gesseney.**

Holding Rodania

société anonyme ayant son siège à FRIBOURG

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 10 mars 1949 a décidé de réduire le capital social de la société de 600 000 fr. à 180 000 fr. par le remboursement sur chacune des 600 actions de 1000 fr. d'une somme de 700 fr.

Conformément à l'article 733 du C. O., les créanciers de la société sont invités à produire leur créance au siège social dans le délai de deux mois dès la 3e publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, en exigeant d'être désintéressés ou garantis. (AA. 99²)

Le conseil d'administration.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachentransport):

Hager, Alfred, Uznach (SG)
Publikation Nr. 830 vom 26. Januar 1912. An Stelle eines Lastwagens von 1,5 t tritt ein solcher mit Kippvorrichtung von 3,85 t. — Gültigkeitsbereich: Lokalrayon; nur für gewisse Fahrten ganze Schweiz.

Schawalder, Willi, Kirchberg (SG)
Publikation Nr. 4810 vom 7. September 1944. Bestandeserhöhung um 1 Anhänger unter 1 t. — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen von 1—2 t, 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 3—4 t, 1 Lastwagen von 6 t, die beiden letzteren mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte, 1 Lastwagen mit Brücke und Möbelkasten von 6—7 t, 1 Anhänger unter 1 t, 1 Anhänger von 3—4 t, 1 Anhänger von 5 t. Ein weiterer Anhänger von 3 t wird ausschliesslich für die offizielle Bahncamionnage verwendet. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Personentransport):

Wüthrich-Dietler, Heinrich, Liestal (BL)
Publikation Nr. 6032 vom 28. Oktober 1948. Bestandeserhöhung um 1 Personenwagen. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Automobilgesellschaft Rottal AG., Ruswil (LU)
Publikation Nr. 2759 vom 6. Oktober 1942. An Stelle von 2 Personenwagen tritt ein Gesellschaftswagen von 12—14 Sitzplätzen. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 3 Personenwagen, 1 Gesellschaftswagen von 12—14 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen mit 15 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen mit 22 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen mit 23 Sitzplätzen und mit auswechselbarer Karosserie, 1 Gesellschaftswagen mit 27 Sitzplätzen, 3 Gesellschaftswagen mit 30 Sitzplätzen und mit auswechselbarer Karosserie. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Dürrenmatt, Fritz AG., Basel 6233
Gründung am 1. November 1948 durch Uebernahme der Einzelfirma «Fritz Dürrenmatt», Basel (Publikation Nr. 362 vom 25. November 1941). — 2 Lastwagen von 6—7 t, 1 Anhänger von 3—4 t, 1 Anhänger von 6—7 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Baeriswil-Keller, Wwe. Nelly, Obermühlethal-Schmitten (FR) 6234
Gründung am 2. September 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Josef Baeriswil», Schmitten (Publikation Nr. 5395 vom 27. Dezember 1946). — 1 Personenwagen. — Anderer Erwerbszweig: Garage mit Reparaturwerkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Reinhard, Armin, Gretzenbach (SO) 6235
Gründung am 1. Januar 1949 durch Uebernahme der Firma «Wwe. Reinhard & Söhne», Gretzenbach (Publikation Nr. 3440 vom 22. Dezember 1942). — 1 Personenwagen. — Inhaber einer Bewilligung der SBB. zum Aufstellen eines Personenwagens bei der Station Schönenwerd. — Anderer Erwerbszweig: Bureauangestellter. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Richartz, Heinrich, Stäfa (ZH) 6236
Gründung am 1. Januar 1949 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Fritz Baumann», Stäfa (Publikation Nr. 3109 vom 17. November 1942). — 1 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Waldmeier, Gebrüder, Wädenswil (ZH)
Publikation Nr. 3118 vom 17. November 1942. Betriebserweiterung am 23. November 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Adolf Schläpfer», Wädenswil (Publikation Nr. 3117 vom 17. November 1942). — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 4 Personenwagen. — Inhaber einer Standplatzbewilligung der Gemeinde Wädenswil. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Fortsetzung der ordentlichen Publikationen

Niderösl-Steiner, Wwe. A., Schwyz 6237
1 Lastwagen von 4—5 t (an Stelle von Pferden). — Offizielle Bahncamionnage. — Andere Erwerbszweige: Restaurant, Pferdefuhrhalterei. — Gültigkeitsbereich: Gebiet von Schwyz, begrenzt durch die Ortschaften Muotathal—Sisikon—Gersau—Rothenthurm und Oberiberg.

Schmid, Martin, Arosa (GR) 6238
1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Sachen):

Mühlemann, Hans AG., Laufenstrasse 90, Basel 6239
Uebernahme des Transportbetriebes «Hans Mühlemann», Basel (Publikation Nr. 3727 vom 2. April 1943). — 1 Lastwagen von 6—7 t, 1 Anhänger von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Schmocker & Söhne, Ernst, Beatenberg (BE) 6240
Uebernahme des Transportbetriebes «Ernst Schmocker», Beatenberg (Publikation Nr. 1297 vom 12. März 1942). — Offizielle Bahncamionnage. — 1 Lastwagen von 2 t, 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 3—4 t. — Andere Geschäftszweige: Landwirtschaft, Personentransporte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Dux, Karl, Schöneggstrasse 14, Zürich 4 6241
Uebernahme des Transportbetriebes «Hermann Henzmann», Seilergraben 29, Zürich 1 (Publikation Nr. 3618 vom 19. März 1943). — 1 Lieferungswagen mit Kasten unter 1 t. — Gültigkeitsbereich: deutschsprachige Schweiz.

Gesuch um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Personen):

Schmocker & Söhne, Ernst, Beatenberg (BE) 6242
Uebernahme des Transportbetriebes «Ernst Schmocker», Beatenberg (Publikation Nr. 1950 vom 7. Juli 1942). — Postautohalter. — 1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Landwirtschaft, Sachentransporte (Publikation Nr. 6240). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachentransport):

Wirth-Schärrer, Fritz, Densbüren (AG) 6243
1 Lieferungswagen unter 1 t. — Offizielle Bahncamionnage. — Anderer Erwerbszweig: Gasthof. — Gültigkeitsbereich: Strecke Asp—Densbüren—Frick.

Grünelsen, Emil, Binningen (BL) 6244
1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 6 t, 1 Anhänger von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: Kantone Basel-Land, Basel-Stadt und bis Laufen und Flüh.

Stebler, Franz AG., St.-Jakobs-Strasse 133, Muttenz (BL) 6245
in Gründung. Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer: Franz Stebler, geboren 1917, von Nunningen (SO), in Muttenz. — 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 6—7 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Schmid, Gottfried, Frutigen (BE) 6246
1 Jeep mit Anhänger. — Offizielle Bahncamionnage. — Anderer Erwerbszweig: Pferdefuhrhalterei. — Gültigkeitsbereich: Bezirk Frutigen.

Schwarz, Wilhelm, Riedern-Diemtigen (BE) 6247
1 Jeep mit Anhänger. — Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Diemtig- und Simmental und bis Thun und Umgebung.

Manetsch-Venzin, Lezi, Disentis (GR) 6248
1 Jeep mit Anhänger (an Stelle von Pferden). — Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Strecke Disentis—Oberalp- und Lukmanierpass und bis Ilanz.

Steiner & Werthmüller, Zürich 9 6249
1 Lieferungswagen unter 1 t. — Offizielle Bahncamionnage. — Gültigkeitsbereich: Stadt Zürich und bis Albisrieden.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personentransport):

Gerber-Schwab, Paul, Stetten (AG) 6250
1 Gesellschaftswagen von 26 Sitzplätzen. — Unternehmer des postkonzessionierten Automobilkurses Mellingen—Wohlen. — Gültigkeitsbereich: deutschsprachige Schweiz.

Mirer, Franz, St. Martin-Obersaxen (GR) 6251
1 Personenwagen. — Anderer Erwerbszweig: Metzger. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Röösli, Franz, Heiligkreuz-Hasle (LU) 6252
1 Personenwagen/Jeep. — Anderer Erwerbszweig: Besitzer des Skilift Heiligkreuz-First. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Schwägli, Otto, Luterbach (SO) 6253
1 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Rutschmann-Huber, Johann, Oberglatt (ZH) 6254
1 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Modifications des publications précédentes (transports de choses):

Perrin et Michel, Estavayer-le-Lac (FR)
Publication N° 5233 du 4 décembre 1947. Demande de concession augmentée d'un camion avec pont basculant de 2,8 t. La concession est demandée pour 1 camion de 1—2 t., 1 camion de 2,8 t., 1 camion de 3—4 t., 1 camion de 4—5 t., les trois derniers avec pont basculant, 1 remorque de 3—4 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Matthey Henri, Colombier (NE)
Publication N° 1120 du 19 février 1942. Changement de la raison sociale «Marguerite Matthey», Colombier. La concession est demandée pour 1 camion avec pont basculant de 3 t. — Rayon de validité: cantons de Neuchâtel, Vaud et Berne.

Matthey Jules, Neuchâtel
Publication N° 1119 du 19 février 1942. Demande de concession augmentée d'un camion avec pont basculant de 3—4 t. La concession est demandée pour 2 camions avec pont basculant de 3—4 t., 1 camion de 5—6 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Modifications des publications précédentes (transports de personnes):

Merçay Charles, Delémont (BE)
Publication N° 1970 du 16 janvier 1946. Demande de concession augmentée d'un autocar de 30 places. La concession est demandée pour 11 voitures de tourisme, 1 autocar de 23 places, 1 autocar de 26 places, 1 autocar de 27 places, 1 autocar de 30 places. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes de transfert d'une concession de transport provisoire

Oreiller Léon, Le Châble-Bagnes (VS) 6255
Service créé par reprise du service de transport de choses de l'entreprise «Vaudan & Oreiller», Le Châble-Bagnes (publication N° 1740 du 29 mai 1942). — 1 camion de 3—4 t. — Rayon de validité: cantons du Valais, Vaud, Genève et Fribourg.

Vaudan Maurice, Le Châble-Bagnes (VS) 6256
Service créé par reprise du service de transport de personnes de l'entreprise «Vaudan & Oreiller», le Châble-Bagnes (publication N° 2404 du 11 août 1942). — 1 voiture de tourisme. — Autre branche d'activité: entreprise de travaux publics et du bâtiment. — Rayon de validité: cantons du Valais et Vaud.

Taxis Etoile, Bélet et Jeanmairet S. à. r. L., à Neuchâtel 6257
Service créé le 23 décembre 1948 par reprise de l'entreprise «Bélet et Jeanmairet», Neuchâtel (publication N° 5990 du 8 octobre 1948). — 2 voitures de tourisme. — Titulaire d'une concession communale. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession

Bourquin Willy, Diesse (BE) 6258
1 tracteur, 1 remorque de 3—4 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Bayard Franz, Genève 6259
1 camion de 2—3 t. — Rayon de validité: canton de Genève.

Rebeaud Aml, Yvonand (VD) 6260
1 tracteur, 1 remorque de 3—4 t. (au lieu de 2 chevaux). — Rayon de validité: rayon de 10 km.

Clenin John, Les Hauts-Crêts-Vandœuvres (Genève) 6261
1 voiture de tourisme. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Domanda di trasferimento di una concessione provvisoria di trasporto

Gwerder-De Alexandris Bernardo, Paradiso (TI) 6262
Servizio istituito in seguito a ripresa della impresa « Gwerder-De Alexandris Anna », Paradiso (pubblicazione N° 4910 del 16 gennaio 1946). — 1 autovettura. — Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. — Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Domanda per l'apertura di una nuova impresa soggetta a concessione

Camponovo Fratelli, fu Angelo, Mendrisio (TI) 6263
1 autocarro da 3—4 t. con ponte ribaltabile. — Altro ramo d'attività: forniture di ghiaia e sabbia. — Raggio di validità: Sottoceneri.

Einsprachefrist: 20. April 1949 Délai d'opposition: 20 avril 1949
Termine d'opposizione: 20 aprile 1949

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Reiseverkehr Grossbritannien—Schweiz

In der Zeit vom 15. bis 17. März 1949 haben in London im Schosse des «Joint Anglo-Swiss Committee for Tourist Travel to Switzerland» Besprechungen über die Regelung des Reiseverkehrs Grossbritannien—Schweiz vom 1. Mai bis 31. Oktober 1949 stattgefunden.

Der für diesen Zeitraum zur Verfügung stehende Gesamtbetrag wurde in Monatsquoten aufgeteilt. Für die «unabhängigen Reisenden» stehen 45 % und für die Reiseagenturen 55 % der Gesamtsumme zur Verfügung. Die Ermächtigungsstelle für Schweizer Reisen in London wird ab 28. März 1949 Zuteilungsgesuche entgegennehmen und «Ermächtigungen» zur Einlösung von Reisekreditdokumenten in der Schweiz ausstellen.

Für jeden einzelnen Reisenden muss ein Gesuch an die «Ermächtigungsstelle» gerichtet werden. Die Zuteilung von Reisedevisen im Einzelfall erfolgt nach der Dauer des Aufenthaltes in der Schweiz sowie unter Berücksichtigung der voraussichtlichen Hotelauslagen; die Maximalzuteilung beträgt 50 Lg für Erwachsene und 35 Lg für Personen unter 15 Jahren. Die Banken und Reiseagenturen in Grossbritannien werden Reisekreditdokumente und Frankennoten nur nach Massgabe der auf den «Ermächtigungen angegebenen Beträge verabfolgen.

Reiseschecks und andere Kreditdokumente werden in der Schweiz in bar ausbezahlt. Die Auszahlung erfolgt wie bisher grundsätzlich in zwei Raten; eine erste Zahlung im Gegenwert von höchstens 15 Lg wird bei Ankunft in der Schweiz vorgenommen, während die restlichen Kreditdokumente frühestens am 7. Tage nach der ersten Auszahlung eingelöst werden können. 67. 21. 3. 49.

Tourisme britannique en Suisse

Du 15 au 17 mars ont eu lieu à Londres, au sein de la «Joint Anglo-Swiss Committee for Tourist Travel to Switzerland», des pourparlers en vue de la réglementation du tourisme britannique en Suisse pour la période allant du 1er mai au 31 octobre 1949.

Le montant global mis à disposition pour cette période a été divisé en quotes mensuelles. 45 % de la somme globale sont réservés aux «touristes indépendants» et 55 % aux agences de voyage. L'«office d'autorisation pour voyages de vacances en Suisse», Londres, recevra à partir du 28 mars 1949 les demandes d'attribution et délivrera les autorisations nécessaires à l'encaissement des titres touristiques en Suisse.

Une demande devra être présentée à l'office précité pour chaque voyageur. Le montant de l'attribution est déterminé dans chaque cas particulier d'après la durée du séjour en Suisse et en tenant compte des frais d'hôtel probables; l'attribution maximum est de 50 livres sterling par personne adulte et de 35 livres sterling par enfant (personnes au-dessous de quinze ans). Pour l'octroi des titres touristiques et des billets de banque suisses, les banques et agences de voyage du Royaume-Uni de Grande-Bretagne se baseront exclusivement sur les montants indiqués dans l'autorisation.

Les chèques de voyage et autres titres de crédit seront payés en Suisse en espèces. En règle générale, les paiements s'effectueront comme jusqu'ici en deux tranches, dont la première, à concurrence de 15 livres sterling, sera payée au moment de l'arrivée en Suisse et le reste, au plus tôt, le septième jour après le premier versement. 67. 21. 3. 49.

Turismo Gran Bretagna—Svizzera

Nei giorni dal 15 al 17 marzo 1949 ebbero luogo in Londra, in seno alla «Joint Anglo-Swiss Committee for Tourist Travel to Switzerland», delle conversazioni per disciplinare il turismo Gran Bretagna—Svizzera dal 1° maggio al 31 ottobre 1949.

La somma complessiva messa a disposizione per questo periodo è stata suddivisa in aliquote mensili. Per i «turisti indipendenti» è stata prevista un'aliquota del 45 % e, per le agenzie di viaggio, una del 55 % della somma totale. L'Ufficio in Londra che autorizza viaggi in Svizzera accetterà, dal 28 marzo 1949 in poi, le domande d'assegnazione e rilascerà le «autorizzazioni» per l'incasso dei titoli turistici in Svizzera.

Per ogni singolo turista si dovrà inoltrare una domanda al predetto ufficio, il quale assegnerà, nel singolo caso, le divise turistiche secondo la durata del soggiorno nella Svizzera e tenendo conto delle presumibili spese d'albergo. L'assegnazione massima ammonta a 50 lire sterline per persone dell'età superiore a 15 anni ed a 35 lire sterline per persone inferiori a tale età. Le banchi e le agenzie di viaggio della Gran Bretagna consegneranno i titoli turistici e le banconote in franchi soltanto nei limiti dell'ammontare indicato nelle «autorizzazioni».

Assegni turistici ed altri documenti di credito saranno pagati nella Svizzera in contanti. Il pagamento avrà luogo, come finora, per massima, in due rate: il primo pagamento del controvalore di 15 lire sterline al massimo sarà effettuato all'arrivo in Svizzera, mentre gli altri documenti di credito non potranno essere incassati prima del settimo giorno dopo il primo versamento. 67. 21. 3. 47.

Verhandlungen über den Warenaustausch zwischen der Schweiz und Indien

In der Zeit vom 7. bis 17. März 1949 fanden in Bern die ersten Verhandlungen mit einer indischen Delegation statt, die vom indischen Wirtschaftsbotschafter in Europa, Sir Raghavan Pillai, geleitet wurden. Die Verhandlungen führten zum Abschluss eines Abkommens, welches den Warenaustausch zwischen den beiden Ländern für die Zeit vom 1. März 1949 bis 28. Februar 1950 regelt. Das Gesamtvolumen der schweizerischen Exporte nach Indien wird 92 Millionen Franken betragen; es erstreckt sich auf Investitionsgüter der Maschinen- und Apparate-Industrie und umfasst auch Konsumgüter wie Textilien, Uhren, Chemikalien, Pharmazeutika und Farbstoffe. Die Schweiz wird Oelsaaten und Oele, Jute, Kaffee, Manganerz, ätherische Oele, Gewürze, Teppiche usw. aus Indien einführen.

Der Vertrag wurde im Namen der indischen Regierung vom Vertreter des indischen Handelsministeriums, K. K. Chettur, und für die Schweiz vom Delegierten für Handelsverträge, Fürsprech H. Schaffner, unterzeichnet. Vom Abschluss dieses erstmaligen Abkommens wird erhofft, die Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Schweiz und Indien zu erweitern und auf eine stabile und dauerhafte Grundlage zu stellen. 67. 21. 3. 49.

Négociations concernant les échanges commerciaux entre la Suisse et l'Inde

Du 7 au 17 mars 1949 ont eu lieu à Berne les premières négociations avec une délégation indienne, qui était présidée par Sir Raghavan Pillai, ambassadeur, chargé des intérêts économiques de l'Inde en Europe. Les pourparlers ont abouti à la conclusion d'un accord qui règle les échanges commerciaux entre les deux pays pour la période allant du 1er mars 1949 au 28 février 1950. Le montant total des exportations suisses vers l'Inde atteindra 92 millions de francs. Elles comprendront des machines et appareils, ainsi que des textiles, des montres, des produits chimiques, des articles pharmaceutiques et des colorants. La Suisse importera de l'Inde des graines oléagineuses et des huiles, du jute, du café, du minerai de manganèse, des huiles essentielles, des épices, des tapis, etc.

La convention a été signée au nom du gouvernement indien par le représentant du Ministère indien du commerce, M. K. K. Chettur, et au nom de la Suisse par M. Schaffner, délégué aux accords commerciaux. On espère que la conclusion de ce premier accord permettra d'intensifier les relations économiques entre la Suisse et l'Inde et de leur donner une base durable. 67. 21. 3. 49.

Negoziazioni sullo scambio delle merci fra la Svizzera e l'India

Nei giorni dal 7 dal 17 marzo 1949 ebbero luogo in Berna le prime negoziazioni con una delegazione indiana presieduta dall'Ambasciatore indiano dell'economia in Europa, Sir Raghavan Pillai. Le negoziazioni condussero alla stipulazione di un accordo che disciplina gli scambi commerciali fra i due paesi per il perido dal 1° marzo 1949 al 28 febbraio 1950. Il volume complessivo delle esportazioni svizzere nell'India ammonterà a 92 milioni di franchi; esso comprende beni di produzione per la fabbricazione di macchine e apparecchi, nonchè beni di consumo, come prodotti tessili, orologi, prodotti chimici, farmaceutici e materie coloranti. La Svizzera importerà dall'India sementi oleaginose, oli, juta, caffè, minerali di manganese, oli sintetici, droghe, tappeti, ecc.

L'accordo è stato firmato, in nome del Governo indiano, dal Delegato del Ministero indiano del commercio, K. K. Chettur, e, per la Svizzera, dal Delegato per i trattati di commercio, avvocato H. Schaffner. Si spera che la conclusione di questo primo accordo permetterà di estendere le relazioni economiche fra la Svizzera e l'India e di porle su di una base stabile e durevole. 67. 21. 3. 49.

Schweizerisch-französische Wirtschaftsverhandlungen

Die schweizerisch-französischen Wirtschaftsverhandlungen, welche seit dem 24. Februar 1949 in Paris geführt werden, sind bis Anfangs April unterbrochen worden, da die beiden Delegationen gewisse Fragen näher abzuklären haben. Es werden Verlängerungsmassnahmen getroffen, um die Weiterführung des gegenseitigen Wirtschaftsverkehrs während der Verhandlungsperiode sicherzustellen. 67. 21. 3. 49.

Négociations économiques franco-suisses

Les pourparlers franco-suisses qui se poursuivent à Paris depuis le 24 février 1949 ont été interrompus jusqu'au début d'avril, les deux délégations devant procéder à certaines mises au point. Des mesures de prorogation seront prises afin d'assurer la continuation des échanges entre les deux pays pendant la période des négociations. 67. 21. 3. 49.

Argentinien — Neue Einfuhr- und Devisenvorschriften

Laut telegraphischem Bericht aus Buenos Aires hat die argentinische Zentralbank mit Rundschreiben Nr. 1086 neue Einfuhr- und Devisenvorschriften erlassen, deren wesentlicher Inhalt folgender ist:

Es werden zwei Warenlisten (I und II) geschaffen. Die Warenliste I enthält jene Erzeugnisse, die zwar als notwendig, aber nicht als unentbehrlich betrachtet werden (z. B. Garne aus Wolle, Baumwolle, Seide oder Kunstseide, Anilinfarben); sie werden zwar zur Einfuhr zugelassen, aber ohne dass dafür eine amtliche Devisenzuteilung gewährt wird. Die Warenliste II umfasst die Waren, welche als unentbehrlich betrachtet werden; dazu gehören u. a. gewisse Chemikalien und Pharmazeutika. Waren der Liste II haben Anspruch auf amtliche Devisenzuteilungen. Indessen gilt die Einschränkung, dass verschiedene Erzeugnisse, die zwar auf der Warenliste II figurieren, aber aus nicht als «Handelsvertragsstaat» betrachteten Ländern stammen, nicht eingeführt werden können. Diese Einschränkung findet auf die Schweiz aber keine Anwendung.

Die Importeure haben Gesuche um Verabfolgung von Devisenvorgenehmigungen für Waren der Liste II vom 20. bis 31. März einzureichen. Diese Devisenvorgenehmigungen haben eine Gültigkeitsdauer von sechs Monaten, innerhalb welcher Frist die Verzollung erfolgt sein muss.

Sobald die argentinischen Originalvorschriften vorliegen, wird eine ergänzende Veröffentlichung erscheinen. 67. 21. 3. 49.

Ecuador — Einfuhr- und Devisenbestimmungen

Laut Bericht des Schweizerischen Konsulates in Guayaquil wurden die unter gleichem Titel im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 156 vom 8. Juli 1947 veröffentlichten Bestimmungen des Dekretes Nr. 1091 («Notstandsgesetz») gelockert. Die wesentlichsten Punkte sind folgende:

1. In die Warengruppe A (dringend notwendige Erzeugnisse) sind u. a. Drahtgeflechte, Löffel und Gabeln aus Aluminium, Schweißstäbe, Lastwagen von mehr als 3 Tonnen Nutzlast, Autopneus und Analysenmikroskope aufgenommen worden. Alle diese Artikel figurierten bisher in der Warengruppe B.

2. In die Warengruppe B (als nützlich angesehene Waren) wurden unter gleichzeitiger Schaffung der Zolltarifnummern 1133 c und 1133 d Flaschenkapseln und -verschlüsse aus plastischem Material aufgenommen. Ferner wurden auch Konzertflügel und Klaviere, die bisher zu den einfuhrverbotenen Waren gehörten, in die Warengruppe B eingereiht.

3. In die Warengruppe C (Luxusartikel mit einer gewissen Bedeutung) sind die bis anhin gänzlich einfuhrverboten gewesenen Erzeugnisse wie Spitzen, Toiletten- und Parfümerieartikel, Badekleider und Grammophone eingegliedert worden. 67. 21. 3. 49.

Equateur

Prescriptions concernant les importations et le service des paiements

Selon communication du consulat de Suisse à Guayaquil, les dispositions du décret N° 1091, publiées à la Feuille officielle suisse du commerce, N° 158, du 10 juillet 1947, ont été assouplies. Les principaux allégements sont les suivants:

1° Sont rangés dans la catégorie A (produits indispensables au pays) les treillis en fil de fer, les cuillères et fourchettes en aluminium, les baguettes à souder, les camions automobiles d'une charge utile de plus de 3 tonnes, les pneus pour automobiles et les microscopes analytiques. Tous ces articles figuraient jusqu'ici dans la catégorie B.

2° Sont rangés dans la catégorie B (marchandises considérées comme utiles au pays) les capsules et fermetures de bouteille en matière plastique (nouvelles rubriques douanières 1133 c et 1133 d). En outre, les pianos à queue et les pianos droits, qui étaient affectés jusqu'ici d'une prohibition d'importation, ont été rangés dans la catégorie B.

3° Sont rangés dans la catégorie C (produits de luxe d'une certaine importance) les dentelles, les articles de toilette et de parfumerie, les costumes de bain et les gramophones, dont l'importation était jusqu'ici prohibée. 67. 21. 3. 49.

Südafrika/Afrique du Sud — Einfuhrverbot/Prohibition d'importation

In Ergänzung der in Nr. 55 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7. März 1949 erschienenen vorläufigen Mitteilung erfolgt nachstehend die auszugsweise Wiedergabe der Liste der in der Südafrikanischen Union seit dem 4. März 1949 neu nicht mehr zugelassenen Waren, welche die schweizerische Wirtschaft besonders interessieren.

Nicht unter dieses Verbot fallen die vor dem 4. März 1949 bestellten und vor dem 11. März 1949 versandten Waren sowie Geschenke, sofern ihr Gewicht 11 lbs, bzw. ihr Wert 5 £ nicht übersteigt, und Muster ohne Handelswert. Die nunmehr bekanntgegebene Liste verstcht sich als Zusatz zu der im Zusammenhang mit den Devisensparmassnahmen im Handelsamtsblatt Nr.282 vom 1. Dezember 1948 veröffentlichten. Die dem Einfuhrverbot unterstellten Waren könnten nur auf Grund einer besonderen Einfuhrbewilligung importiert werden, die jedoch nur in seltenen Ausnahmefällen erteilt werden wird.

En complément de la communication provisoire parue au N° 55 de la Feuille officielle suisse du commerce du 7 mars 1949, nous reproduisons ci-après un extrait de la liste des marchandises qui ne sont plus admises à l'importation dans l'Afrique du Sud depuis le 4 mars 1949 et qui intéressent spécialement l'économie suisse.

Ne sont pas affectées par cette prohibition, les marchandises qui ont été commandées avant le 4 mars 1949 et ont quitté le territoire suisse avant le 11 mars, ainsi que les cadeaux (dont le poids n'excède par 11 lbs. et la valeur 5 £) et les échantillons sans valeur commerciale. La liste publiée ci-dessous doit être considérée comme un supplément à la liste parue au sujet du contingentement des devises dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 282 du 1er décembre 1948. Les marchandises visées par la prohibition d'importation ne pourront être importées que sur présentation d'un permis d'importation spécial, qui ne sera toutefois délivré que dans des cas exceptionnels.

Tariff Item No.	
3 (1) (a)	Biscuits, cakes, puddings and pastry
10	Chicory and substitutes for chicory
ex 13	Coffee, namely: —
(b)	Roasted or ground
(d)	Substitutes for coffee
14	Confectionery: —
(a)	Slab chocolate (plain, milk, nut or fruit)
(b)	Plain or fancy of all kinds, compounded, made or preserved with sugar; sweetened cocoa or chocolate; sweetmeats; crystallized fruits, bon-bons.
ex 18 (1)	Concentrated soup
23	Gelatine, animal or vegetable
27	Jams, jellies
30	Soups (not concentrated)
49	Beverages: —
(a)	Fruit juices, syrups, n. e. e.
ex 50	Spirits and alcohol, namely: —
(a)	Perfumed, and perfumery exceeding 3% of proof spirit
(e)	Other potable spirits, exceeding 3% of proof spirit
(f)	Solidified alcohol for burning purposes, containing over 3% of proof spirit
(h)	Toilet preparations (liquid)
52	Wines
ex 61 (a)	Blankets and rugs, shawls, n. e. e.
ex 65	Clothing, namely: —
ex (b)	Readymade, namely: —
ex (i)	Suits with or without vests of a free-on-board cost exceeding £5; jackets of a free-on-board cost exceeding £3; trousers of a free-on-board cost exceeding £1.10s.
(ii)	New dust coats, butchers' and warehousemen's and factory coats, overalls and boiler suits, motorists' suits and leggings, men's knickers and smocks, of cotton, linen, silk or rayon
ex (iii)	New overcoats (men's) of a free-on-board cost exceeding £3.10s.
ex (vi)	Women's ready-made dresses and frocks of a free-on-board cost exceeding £2.
ex (c)	Shirts and pyjamas
ex (e)	Women's ready-made dresses and frocks of woven material, other than cotton dresses and frocks, of a free-on-board cost exceeding £2.
ex 69 (f)	Ladies' hats, caps and bonnets, namely: —
ex (i)	Trimmed, of a free-on-board cost exceeding £2.
ex (ii)	Untrimmed, not ready to wear, of a free-on-board cost exceeding £1.10s.
ex (iii)	Other, of a free-on-board cost exceeding £1.10s.
ex 70 (b)	Stockings of a free-on-board cost exceeding 65s. per dozen
ex 73 (1) (a) (i)	Scarves; bed spreads, of a free-on-board cost exceeding £1.5s.; cot covers, of a free-on-board cost exceeding 15s.
(iv)	Embroidered household linens.
(viii)	Cloth labels and tabs with woven inscriptions
(x)	Combs
(2)	Ties
ex 79	Shawls: cashmere, lace and silk
ex 99	Electric razors
110 (c)	Ice chests, metal, n. e. e.
119 (b)	(i) Primary batteries, electrical
ex 127	Metal sheets
(a)	Enamelled
(b)	Printed, lithographed or embossed
ex 129	Motor cars, excluding radio apparatus, namely: —
ex (e) (ii) (h)	Accessories
ex 130 (d) (ii)	Accessories for motor trucks and motor vans for the conveyance of goods, motor char-a-bancs, omnibuses, ambulance vans and hearses
ex 143 (b)	Electric percolators, toasters, waffle irons
ex 154 (2)	Gramradios of a free-on-board cost exceeding £15.
ex (3)	Other radios of a free-on-board cost exceeding £10, and motor car radios
ex 203 (1)	Paints and colours, namely: —
ex (a) (i)	Ready mixed for use; and enamels flat oil paints, sheep-marking oils and petrifying liquids
(ii)	Colour washes and distempers in paste or powder form
ex 209 (a)	Varnish, varnish stains, lacquers
238	Perfumery and toilet preparations, n. e. e., including powders, washes, pomatums, cosmetics, pastes, dyes, hair oils
249	Tooth powders, tooth pastes
ex 251	Boots and shoes, namely: —
(b)	Men's, women's and children's, not being slippers, ballet dancing shoes, goloshes, rubber boots, rubber, bathing shoes and sandals, spiked running shoes, boots and shoes with rope or wooden soles, wooden footwear, or cotton-mesh and canvas shoes of the tennis or gymnasium type, the soles of which, excluding socking, are wholly of rubber: —
(i)	Children's sizes 7 to 1
(ii)	Men's and youths' women's and maids', sizes 2 and upwards
(iii)	Uppers, cut, fashioned or finished
(c)	Cotton-mesh and canvas shoes of the tennis or gymnasium type, the soles of which, excluding the socking, are wholly of rubber; and canvas boots and shoes with rope soles: —
(i)	Men's and youths', women's and maids', sizes over 4
(ii)	Sizes other than those provided for in sub-paragraph (i)
(iii)	Uppers, cut, fashioned or finished
ex (d)	All other, of any material, excluding goloshes, ballet dancing shoes and spiked running shoes
(e)	Soles, tips and heels, black, rubber
(f)	Soles, tips and heels, other than black, rubber
264 (a) (i)	Brushes (excluding paint brushes and brushes for toilet use); brooms, whisks and mops
ex 296	Printed, ruled, lithographed and embossed matter, namely: —
(a)	Picture postcards: Christmas, birthday, pictorial, New Year and other cards; calendars, calendar pads, calendar mounts, n. e. e., and almanacs: box-coverings and pictures intended to form part of imported printed, lithographed or embossed matter
297 (a)	Loose-leaf covers and binders
ex 300 (a)	Watches, gold and silver cased; clocks, of a free-on-board cost exceeding £4
302 (1)	Ladies' handbags
ex 304	Jewellery, including imitation jewellery, precious stones, imitations thereof, cut or polished, and whether mounted or unmounted
ex 307 (2)	Toys
ex 308	Tobacconists' wares, including cigar and cigarette holders, match boxes, tobacco jars, cigar and cigarette cases, ash trays
ex 315 (a)	Cinematograph projectors
ex 324	Cameras of a free-on-board cost exceeding £5.
ex (c)	Sun glasses

67. 21. 3. 49.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %
25. II.	1½	1½-1¾	1¼
4. III.	1½	1½-1¾	1¼
11. III.	1½	1½-1¾	1¼
18. III.	1½	1½-1¾	1¼

Privatsätze im Ausland

	Paris %	London %	Berlin %	Amsterdam %	New York*) %
24. II. 1949	—	9/16	—	1 3/8-1 7/16 [2])	1½
3. III. 1949	—	9/16	—	1 3/8-1 7/16	1½
10. III. 1949	—	9/16	—	1 3/8 [1])	1½
17. III. 1949	—	9/16	—	1 7/16 [3])	1½

[1]) Ab 2. März 49 [2]) Ab 16 Februar 49 [3]) Ab 9. März 49

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 67. 21. 3. 49.

*) Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Schweizerische Hypothekenbank

Solothurn - Zürich - Genf

Wir kündigen hiermit auf den nächsten zulässigen Termin alle bis 30. September 1949 fällig werdenden, zu 3% und höher verzinslichen

KASSA-OBLIGATIONEN

unseres Institutes zur Rückzahlung. Gekündete Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder fast ausschließlich in vorgangsfreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 17. März 1949. **Die Direktion.**

Hotel Kurhaus Weissbad AG.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **11. April 1949, 14 Uhr,** im Hotel « Kurhaus » stattfindenden

Generalversammlung

eingeladen.

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz 1948.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen der Kontrollstelle.
4. Erteilung der Prozessvollmacht. G 46
5. Allfälliges.

Stimmkarten werden am Tage der Generalversammlung keine mehr ausgegeben.

Appenzell-Weissbad, den 18. März 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Typopress S.A., Genève

Convocation

Assemblée générale annuelle ordinaire des actionnaires, le vendredi 1er avril 1949, à 18 heures 15, à l'Hôtel de la Métropole, 34, Grand-Quai, à Genève.

ORDRE DU JOUR: Exercice 1947—48; comptes de profits et pertes; bilan, rapport de gestion; décharge aux administrateurs; nomination des administrateurs et des contrôleurs. X 84

FIAT

Die meistverbreitete Marke in der Schweiz

DIE ZAHLEN BEWEISEN ES...

Unter 23.375 neuen Tourenwagen, die im Jahre 1948 in unserem Lande immatrikuliert wurden und welche ca. 100 verschiedenen Marken angehören, steht FIAT mit 2.342 Wagen an der Spitze. ● Die FIAT-Besitzer werden mit Genugtuung feststellen, dass ihre Vorliebe von einer sa grossen Anzahl Automobilisten geteilt wird. ● Dieser durch Zahlen bestätigte Erfolg ist ein Beweis für die reellen Vorteile, die der FIAT-Wagen bietet. ● Immer an der Spitze des technischen Fortschrittes, hat FIAT ihre Modelle neulich mit zahlreichen Vervollkommnungen versehen. ● Die reiche Auswahl an Modellen passt sich allen Budgets an. FIAT stellt am Genfersalon folgende Modelle aus:

Mod. 500'C, 3 PS
Innenlenker ..... Fr. Fr. 4,950.—
Cabrio-Limusine ..... » 5,300.—
Belvedere, 4-pl. ..... » 6,400.—

Mod. 1100'B, 6 PS
Innenlenker ..... Fr. 7,900.—
Cabriolet, grand luxe ... » 13,500.—
Sport Coupé, 1100/S ... » 22,000.—

Mod. 1100'BL, 6 PS
Innenlenker 6-pl. ..... Fr. 9,000.—
Innenlenker mit Abtrennungsscheibe » 10,250.—

Mod. 1500'D, 8 PS, 6 Zyl.
Innenlenker ..... Fr. 10,500.—

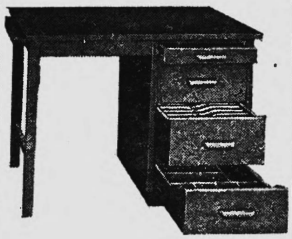
Nutzfahrzeuge
500'C Kastenwagen .... Fr. 5,300.—
1100'BLR Lieferwagen, offen » 10,400.—
1100,BLR Lieferwagen, geschlossen ..... » 10,650.—

CABRIOLETS UND SPEZIALKAROSSERIEN PREIS JE NACH AUSFUEHRUNG

Generalvertretung für die Schweiz:
SACAF, route de Lyon, 108, GENF

Vertreter und Untervertreter in allen Städten und größeren Ortschaften

FIAT IMMER EIN WELTERFOLG



Schreibmaschinentische

in verschiedenen neuzeitlichen Ausführungen liefert sofort ab Lager das Spezialhaus für Büroeinrichtungen

Huppertsberg & Co.

Sihlstraße 61, beim Hallenbad
Zürich, Tel. (051) 25 67 13

OSO
1 Strich = 3 Buchungen
Buch
1 Strich = 3 Buchungen
halt
1 Strich = 3 Buchungen
ung

einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Vorführung durch

Scholl

Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststraße 3
Tel. (051) 23 76 60
Genf Rue du Mont-Blanc 12
Lugano Via E.-Bossi 6

Annulation

Le carnet d'épargne № 581 982 de la Banque cantonale de Berne, Succursale de Tramelan, au nom de M. Emile Lœffel, mécanicien, à Tramelan-Dessous, est égaré.

Le créancier soussigné annulera ce titre conformément à l'art. 90 C. O. et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque cantonale de Berne, Succursale de Tramelan.

Tramelan, le 16 mars 1949.

Emile Lœffel.

Billige

Notizblocks

tintenfestes Papier
« Standard » mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier		10 St.	100 St.
Nr. 912	9 × 12 cm	Fr. 2.70	25.—
Nr 1014	10 × 14 cm	Fr. 3.60	35.—
Nr. 1421	14 × 21 cm	Fr. 6.30	58.—

Sudelblocks

zu 100 Blatt, weißes, unlin. Papier		10 St.	100 St.
A 4	210 × 297 mm	Fr. 9.50	90.—
A 5	148 × 210 mm	Fr. 5.50	50.—
A 6	105 × 148 mm	Fr. 4.—	35.—
kariert			
A 5	148 × 210 mm	Fr. 10.50	92.—
A 4	210 × 297 mm	Fr. 19.35	165.—
Nr. 155	105 × 160 mm	Fr. 4.50	40.—

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Société du Grand Hôtel du Mont Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 avril 1949, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au jeudi 28 avril 1949, à 12 heures, sur présentation des actions, à l'Union de banques suisses à Vevey. Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du contrôleur des comptes sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, auprès de l'établissement précité, dès ce jour. L 87

Au nom du conseil d'administration,
le président: E. Cercz.

Kartonfabrik Hergiswil a. See
Handpappen

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de «La Vie économique»

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition, Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Donnerstag, den 31. März 1949, 14 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft, 3, avenue Benjamin-Constant in Lausanne

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts 1948 des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1948 und über die Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen. 276

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis zum 26. März 1949 inklusive bei der Generaldirektion, 3, avenue Benjamin-Constant in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden (Art. 13 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 22. März 1949 bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Lausanne, den 15. März 1949. Der Verwaltungsrat.

PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 31 mars 1949, à 14 heures 30, au siège social, 3, avenue Benjamin-Constant à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3° Votation sur les résultats de l'exercice 1948 et sur la décharge à donner au conseil d'administration et aux contrôleurs.
4° Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
5° Nominations statutaires. 277

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire ainsi que du nombre de titres qu'il possède, le 26 mars au plus tard, à la direction générale, 3, avenue Benjamin-Constant à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront déposés à la direction générale ainsi qu'au siège des succursales dès le 22 mars 1949.

Lausanne, le 15 mars 1949. Le conseil d'administration.

Kleinzeichenmaschinen

PERFEKT-Miniatur, für Papierformate A1 bis A4, können wir zurzeit erstaunlich billig abgeben.
Bitte verlangen Sie Offerte!

BÜROMÖBEL OCCASIONS AG
BASEL Rümelinbachweg 18 Telefon (061) 4 43 56

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbschaftsinventare)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 16. März 1949 über

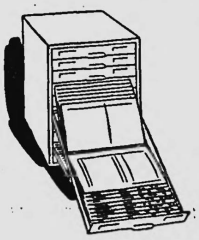
Leibensberger Josef Karl

geboren 1904, Vertreter, von Wiesendangen, in Buchs, gestorben am 8. März 1949, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **19. April 1949** bei der **Gemeindekanzlei Buchs** anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). On 43

Aarau, den 16. März 1949. Bezirksgericht.

STANDARD



SICHTKARTEI

Die STANDARD-Sichtkartei vermittelt Ihnen ein vollkommenes Spiegelbild ihres Geschäftes — ein Spiegelbild, das Ihnen hilft, mehr zu sehen und mehr zu wissen, das Sie erinnert, mahnt, warnt und jederzeit zuverlässige Unterlagen für die Dispositionen liefert. Die STANDARD-Sichtkartei, mit den neuartigen SIGNALIS-Sichtstreifen kombiniert, löst alle Aufgaben der Termin-Überwachung. — Blätter für Organisation Nr. 31 durch

bürofürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF
Tel. (051) 27 15 55

Zu sofortigem Eintritt gesucht

Reisevertreter

mit Praxis der Emballagen-Branche und deren Verbraucher-Kundschaft. Bedingungen nach Uebereinkunft. Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Referenzen, Lebenslauf und Photo erbeten unter Chiffre C 220/3 an Publicitas Bern.

Für zuverlässige

Handels- und Kreditauskünfte

Schweizerischer Verband CREDITREFORM
Gegr. 1888

Kreisbureaux in:
Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Glarus, La Chaux-de-Fonds, Langenthal, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Reinach, Schaffhausen, St. Gallen, Solothurn, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

G·W-BÜROMÖBEL
direkt ab Fabrik:

Reklamepult

für Büro und Privat, Limba-Eiche, elegantes feingearbeitetes Möbel mit Zentralverschluss, Mittelschubladen. 6 Normal- und 1 Doppelschublade, 2 Auszugschieber inkl. Materialeinsatz

135 × 75 cm Fr. 270.–
150 × 75 cm Fr. 280.–

Auch in Nussbaumton lieferbar, ebenso viele andere Modelle und Grössen, in Eiche und Nussbaum.

Grösste Auswahl in Akten- und Vertikalschränken, Schreibmaschinentischen, Stühlen und Fauteuils. Katalog gratis.

GRAB + WILDI
Zürich und Urdorf
Seilergraben 59
Telephon (051) 24 35 88

Kraft und Schönheit vereint!

1. Vollkommene Stromlinienform mit ganz verschalten Rädern
2. Zusammenfassung der Kontrollinstrumente im «Uniscope»
3. Vorzügliche Klimaanlage, Heizung/Defroster
4. Selbsttragende, verwindungsfeste Karosserie
5. Doppelbett-Vorrichtung
6. Grosszügig in der Dimensionierung des Innern
7. Zurückhaltend und gediegen in Form und Ausstattung
8. Maximaler Kofferraum
9. Ausgezeichneter Radio mit zwei Lautsprechern
10. Einzigartig in Schnelligkeit und Anzugsvermögen

Nash Airflyte 1949

NASH «Airflyte» 600 14 Ps	Fr 14 900.–	NASH «Airflyte» Ambassador 20 Ps	
Schnellgang	„ 390.–	inkl. Schnellgang	Fr. 18 300.–
Radio	„ 520.–	Radio	„ 520.–
Matratze für Einerbett	„ 120.–	Matratze für Einerbett	„ 120.–

FRANZ AUTOMOBILWERKE FRANZ AG. ZÜRICH
Badenerstrasse 313 Telephon (051) 27 27 55

Offizielle Vertretungen:

Baden-Wettingen:	F. Knibiehler, Garage	Lausanne:	R. Mettraux, Garage Red Star S.A.
Basel:	Krähenbühl & Co., Hardstrasse 21	Lugano:	Garaga Bodmer & Co. AG.
Bern:	Gebr. Hänni AG., Länggasstrasse 95	Luzern-Kriens:	Lienhard & Bossert AG., Kriens
Biel/Nidau:	A. Burger, Schalgasse 4, Nidau	Neuenburg:	JL. Segessemann fils
Buchs/SG:	A. Suter, Garage	Oensingen:	A. Ackermann, Garage
Bülach:	A. Schrepfer, Garage	Rheinfelden:	Gebr. Greil, Kaiserstrasse 492
Cham:	J. Dogwiler, Sinserstrasse	Romanshorn:	A. Müller, Garage Helvetia
Chur:	M. Comminot, Masanserstrasse 62	St. Gallen:	W. Zollikofer, Notkerstrasse 157
Delsberg:	Le Tiche S.A., route de Bâle	Schaffhausen:	Kd. Moser, Garage Tivoli
Frauenfeld:	Martin Bührer, Kreuz-Garage	Schönenwerd:	Paul Kaufmann, Garage
Freiburg:	Daler frères, Garage Capitole	Stäfa:	Ernst Luchsinger, Touring-Garage
Genf:	Desjacques & Maillard, 4-6, rue du Lac	Stein a/Rhein:	U. Rickenmann, Garage
Grenchen:	Hermann Fasler, Garage	Tagelswangen:	Gebr. Markwalder
Horgen:	Emil Müller, Garage	Winterthur:	H. Kunz, Kreuz-Garage

Automobilsalon in Genf vom 17.-27. März 1949 / NASH Personenwagen Stand Nr. 75 / NASH Lastwagen Stand Nr. 225

Emission d'un

Emprunt 3½% Canton de Neuchâtel

de 7 500 000 fr. de 1949

destiné à la conversion partielle ou au remboursement de l'

emprunt 4% Canton de Neuchâtel de 1934

dont le solde en circulation de 13 076 000 fr. est dénoncé au remboursement pour le 1er juillet 1949.

MODALITÉS DE L'EMPRUNT: Intérêt 3½%, coupons semestriels aux 1er janvier et 1er juillet. **Durée de l'emprunt** 19 ans; amortissement complet durant cette période, par tirages annuels ou par rachats sur le marché. Remboursement anticipé possible après 12 ans. **Titres** de 1000 fr. nominal, au porteur. **Cotation** à la bourse de Neuchâtel.

Prix d'émission 100.40% plus 0.60% timbre fédéral sur les obligations.

L'emprunt n'est offert qu'en **conversion du 21 au 28 mars 1949, à midi.**

Il n'y aura pas de souscription contre espèces

On peut se procurer le prospectus détaillé ainsi que des bulletins de conversion chez

la BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE

chez toutes les banques du **Canton de Neuchâtel** ou sur les principales places de banque en Suisse.

Transportunternehmung

übernimmt regelmäßig Transporte
ab
West- u. Zentralschweiz
nach
Zürich—Ostschweiz

Anfragen unter Chiffre P 578 W an Publicitas Winterthur.

Zu verkaufen im Broye-Tal

grössere Fabrikanlage

bestehend aus verschiedenen Fabrikgebäuden, Werkstätten, Magazinen, Kesselhaus (2 Sulzer-Kessel von je 103 m²), grosse Garage, Bureaux, Wohngebäude usw., in gutem Zustand. Grundfläche des Fabrikareals zirka 18 800 m². Zusätzliche Grundstücke (Aecker, Obstgärten) zirka 42 500 m².
Geleiseanschluss, leichte Zufahrt, Trinkwasser (Grundwasserbrunnen zirka 40 l/S) und Industriewasser in grosser Menge, Gas und Elektrizität.
Pauschal-Verkauf wird vorgezogen, doch werden eventuell auch separate Offerten für Fabrikanlage, Wohnhäuser und der Grundstücke des Kulturlandes berücksichtigt.
Uebernahme und Preis nach Uebereinkunft.
Offerten unter Hab 280 an Publicitas Bern.

Papiere
aller Art
Weilkarton und Karton
Packschnüre

aus Hanf und Sisal, prompt und zu sehr günstigen Preisen bei
Saner-Hüssy, Papierwarenfabrik
Olten, Tel. (062) 5 49 23

Berufsmann der Lebensmittelbranche, gut präsentierend, seriös, sucht neuen Wirkungskreis als

Vertreter

Ich habe 15jährige Erfahrung mit der Kundschaft im eigenen Geschäft und stelle mich meiner neuen Aufgabe mit der ganzen Kraft zur Verfügung. Bevorzugt wird Mühle, Konfiserlefabrik, Konservenfabrik, Getränke oder ähnliches Unternehmen, wenn möglich in der Ostschweiz. Beteiligung an ganz seriöser Sache käme auch in Frage. Persönliche Vorstellung jederzeit möglich. Offerten erbeten unter Chiffre Hab 281-1 an Publicitas Bern.

FRID. WICK
Transport-Unternehmungen
WIL (St. G.)
Telephon Nr. (073) 6 01 10
empfiehlt sich für Transporte von und nach
Zürich, Luzern, Bern, Basel und Westschweiz

Uebersetzungen: english * français * portuguès * italiano * español *

Hans Oster
Ueberlandstrasse 6
Dietikon, Zch.

RUF ORGANISATION

Zwei Fliegen auf einen Schlag:

Die Ruf-Portable erlaubt maximale Ausnützung: als bucht und korrespondiert.
Besonders für kleinere und mittlere Buchhaltungen ist sie das ideale Arbeitsgerät: sie weist die Sondereinrichtungen einer Buchhaltungsmaschine auf.
Und: Sie ist kurzfristig lieferbar.
Verlangen Sie bitte unsern Spezialprospekt.

Ruf-Buchhaltung
Aktiengesellschaft, Zürich
Löwenstrasse 19, Tel. (051) 25 76 80

AKTIENGESELLSCHAFT CHOCOLAT TOBLER, BERN

Einladung
zur 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 6. April 1949, 14½ Uhr, *) im Hotel «Bellevue» (Parterre, grosser Saal links), Kochergasse, Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung und der Sonderversammlungen der Prioritätsaktionäre I. und II. Ranges, vom 2. Juni 1948.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung pro 1948.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle werden ab 26. März 1949 in unserem Bureau, Bern, Länggaßstrasse 51, den Aktionären zur Einsichtnahme aufgelegt.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarten spätestens bis und mit Montag, 4. April 1949, gegen Deponierung ihrer Aktien bei einer der nachgenannten Stellen erheben, woselbst ab 26. März 1949 auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann:

in **Bern:** bei der Gesellschaft,
bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten,
bei der Spar- und Leihkasse in Bern,
bei der Schweizerischen Volksbank und ihren Niederlassungen,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;
in **Zürich:** bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

Bern, 16. März 1949. **Der Verwaltungsrat.**

*) Nach 14½ Uhr werden keine Stimmzettel mehr ausgegeben.

Freiburger Ziegelei in Düdingen AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 9. April 1949, um 17 Uhr 30, im Bureau der Ziegelei

TRAKTANDA:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht; Rechnungen pro 1948; Revisorenbericht und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. F 13
4. Wahlen.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 8. April 1949, um 17 Uhr, gegen genügende Legitimation über den Aktienbesitz auf unserem Bureau bezogen werden.

Düdingen, den 17. März 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 7 avril 1949, à 17 heures, à l'Hôtel Terminus (salle du Club Alpin), à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes et celui du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'agence immobilière Pierre Futer, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées. L 89

Sullana AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
vom 8. April 1949, 9 Uhr, im Advokaturbureau Dr. W. Keller-Staub, Bahnhofstrasse 5, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten 9. ordentlichen Generalversammlung vom 20. August 1948.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1948.
3. Genehmigung der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948 sowie des dazugehörigen Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. Z 230
5. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl des Verwaltungsrates, des Präsidenten des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948 liegen im Bureau von Rechtsanwalt Dr. W. Keller-Staub, Zürich, ab heute zur Einsichtsnahme durch die Aktionäre auf.

Zürich, den 19. März 1949. **SULLANA AG.: der Verwaltungsrat.**

Lucien Frossard S.A.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 1er avril 1949, à 13 heures, en l'étude de MMes Louis et Pierre Lacroix, notaires, à Genève, rue de la Croix-d'Or 8, avec l'ordre du jour suivant:

Présentation des comptes des exercices 1947 et 1948.
Rapport du conseil d'administration. X 85
Rapport du contrôleur.
Décisions à prendre sur les propositions du conseil d'administration.

Pour prendre part à l'assemblée les actionnaires devront produire leurs titres ou un certificat de dépôt d'une banque.

Les comptes de profits et pertes ainsi que les bilans des exercices 1947 à 1948, et les rapports de l'administration et du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

BUSS A.G. BASEL

Der Coupon Nr. 2 unserer Aktien wird mit netto

Fr. 15.50

ab 19. März 1949 eingelöst:

beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel
bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie., AG., Basel
sowie an der Gesellschaftskasse, Pratteln Q 114

§ **Steuer-Angelegenheiten**
(Staatssteuer, Wehrsteuer, Wehrsteuer-Zuschläge)
Wust, Luxus- und Stempelsteuer, Revisionen u. Buch-Abschlüsse, **Verwaltungen** sowie alle andern **Treuhand-Funktionen** durch

Dr. H. R. JENNY
Wirtschafts-, Steuer- und AHV-Beratung
Schützengasse 21 ZÜRICH 1 Telephon 27 92 25
Oft ist schriftliche Erledigung möglich

Liebhaberobjekt

Besitzung mit Landgut in der Nähe von Lausanne (an Kantonsstrasse) schöne Lage, 2 moderne Wohnungen, eventuell 1 Wohnung möbliert mit elektr. Küche, Badezimmer, Boiler, Telephon, gut bearbeiteter Boden von 60 000 m², 230 Obstbäume, moderne Stallungen. Nötiges Kapital Fr. 160 000 (Barzahlung). Günstige Gelegenheit. Offerten sind zu richten unt. Chiff. P E 32789 L an Publicitas Lausanne. L 85

CORDAG AG.
Bindfadenfabrik & Sellerei
AESCH BL.

YVERDON

Zu verkaufen

Industrie-Gebäude mit Miethaus

ältere Bauart, enthaltend 6 Wohnungen, 1 Bureau u. 1 Garage. Gesamtfläche 76 a 76 m² zirka, wovon die Hälfte nicht bebaut. SBB-Geleiseanschluss. Würde sich ganz speziell als Lagerschuppen eignen. Offerten sind zu richten unter PA 32222 L an Publicitas Lausanne.

Trocknungsauftrag

zu vergeben:

ungiftige Chemikalien, bei Temperaturen von zirka 90°, Feuchtigkeitsgehalt der Ware: zirka 20%; Kapazität 1000 bis 2000 kg pro Tag, Trocknung Ende März/Anfang April.

Offerten für ein Quantum von 15 t unter Chiffre B 7797 Z an Publicitas F. Zürich 1. Z 222

Mise en garde

La maison Nicola Gizzarelli, via Tomaccelli 146, à Rome, rappelle à tous fabricants, commerçants et courtiers intéressés que la marque «Unver Watch», pour montres et parties détachées, pendules et réveils, est sa propriété et qu'elle est protégée pour tous pays.

Tout usage est rigoureusement interdit, sauf autorisation expresse et écrite de la maison susindiquée.

Tous abus seront juridiquement poursuivis.

Par mandat de N. Gizzarelli:
Jacques Ribaux, avocat, Neuchâtel.